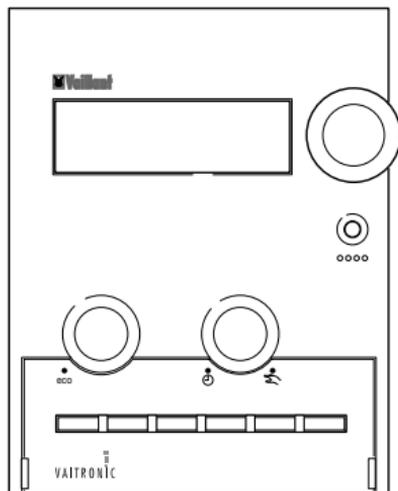


# BEDIENUNGSANLEITUNG VAITRONIC Zentrale VVZ



## **Verehrte Kundin, verehrter Kunde!**

Mit dem VAITRONIC-Home-Automation-System haben Sie ein Spitzenprodukt aus dem Hause Vaillant erworben. Um alle Vorteile des Gerätes richtig nutzen zu können, nehmen Sie sich ruhig ein paar Minuten Zeit und lesen Sie diese Bedienungsanleitung. Sie ist nicht kompliziert und gibt Ihnen nützliche Tips und Tricks.

Bitte bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf und geben Sie sie an einen evtl. Nachbesitzer weiter.

## **Zu Ihrer Sicherheit!**

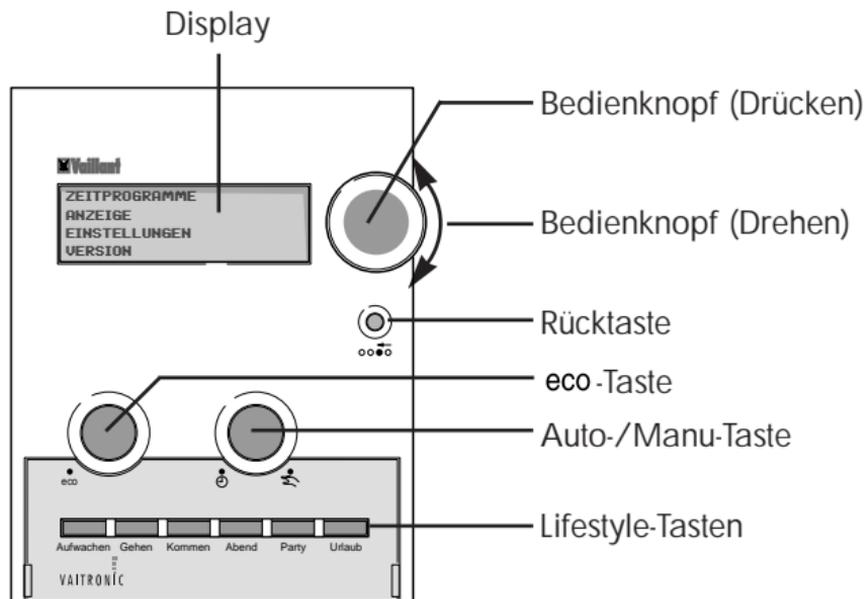
Alle (Reparatur-) Arbeiten am Gerät und (den Zusatzmodulen und Sensoren) am Gesamtsystem dürfen nur autorisierte Fachleute durchführen! Bitte bedenken Sie, daß bei nicht fachgerecht ausgeführten Arbeiten Gefahr für Leib und Leben bestehen kann. Die Haftung erlischt bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch.

## **TIPS!**

Nehmen Sie bei allen Einstellvorgängen die Ausklappseiten am Anfang und Ende dieser Anleitung zu Hilfe.

Beachten Sie die werkseitigen Einstellungen auf Seite 58 ff. Sind Sie damit zufrieden, brauchen Sie keine weiteren Einstellungen oder Änderungen vorzunehmen.

# Bedienelemente



Der **Bedienknopf** ist das zentrale Einstellungselement.

- Durch **Drücken** aktivieren Sie den Cursor (ein blinkendes Viereck im Display) oder bestätigen Eingaben.
- Durch **Drehen** bewegen Sie den Cursor im Display oder ändern Zahlen und Namen.

Der Cursor wird durch drehen nach rechts nach oben bewegt. Den Bedienknopf nach links drehen, bewegt den Cursor nach unten. Ein unterstrichener Wert wird durch Drehen nach links verringert; drehen nach rechts erhöht den Wert.

Mit der **Rücktaste**  gelangen Sie in den Menüs eine Ebene zurück. Die Änderungen die Sie unmittelbar vorher durchgeführt haben, werden dabei rückgängig gemacht. Es sei denn Sie haben diese Änderungen vorher durch Drücken des Bedienknopfs bestätigt.

Durch Drücken der **eco-Taste** **eco** senken Sie die Raumtemperatur in allen Räumen um einen festgelegten Wert ab. Mit der **Auto/Manu-Taste**   können Sie zwischen Automatik- und Manuellbetrieb wechseln.

Durch Drücken der **Lifestyle-Tasten** aktivieren Sie ein Lifestyleprogramm. (Lifestyle bedeutet hier die individuelle Gestaltung bzw. Programmierung von Benutzergewohnheiten.)

# Inhaltsverzeichnis

Bedienelemente . . . . .	Klappseiten vorn	
Display . . . . .	Klappseiten hinten	
<b>Was kann die VAITRONIC Zentrale?</b> . . . . .	<b>8</b>	
<b>Einrichten des Systems</b> . . . . .	<b>14</b>	
- Batterien einlegen . . . . .	14	
- Datum und Uhrzeit einstellen . . . . .	16	
- Gerätedaten und Version abrufen . . . . .	21	
- Regler und Module installieren und de-installieren . . . . .	25	
<b>Betriebsarten</b> . . . . .	<b>26</b>	
- Automatikbetrieb . . . . .	26	
- Manueller Betrieb . . . . .	28	
- eco-Betrieb . . . . .	32	
- So ändern Sie eco-Absenkwert und eco-Grenzwert . . . . .	34	
- Lifestyles . . . . .	38	
<b>Schutz vor unbefugter Bedienung</b> . . . . .	<b>46</b>	
- VAITRONIC Zentrale sperren . . . . .	46	
- VAITRONIC Zentrale freigeben . . . . .	47	
- Radiator-Thermostate gegen manuelle Bedienung sperren . . . . .	47	

- Sperre der Radiator-Thermostate aufheben . . . . . 50



**Einstellungen sichern und holen . . . . . 52**

- Einstellungen sichern . . . . . 53

- Einstellungen holen . . . . . 55

- Werkseinstellungen . . . . . 58



**Ändern des Systems . . . . . 64**

- Sommerzeit . . . . . 64

- Namen ändern . . . . . 67

- Parameter ändern . . . . . 73

- Helligkeitsfunktion . . . . . 78

**Zeitprogramme einrichten . . . . . 84**



- Räume/Heizregler einrichten . . . . . 92

- Rolladen einrichten . . . . . 93

- Lichtquellen einrichten . . . . . 95

- Schaltpunkte ändern . . . . . 97

- Schaltpunkte einfügen . . . . . 99

- Schaltpunkte löschen . . . . . 101

- Schaltpunkte kopieren . . . . . 104

**Bedienbeispiel: Zeitprogramm . . . . . 108**



- Zeitprogramm planen . . . . . 108

- Zeitprogramm einrichten . . . . . 110

<b>Lifestyles einrichten</b> . . . . .	<b>113</b>	
- Lifestyles aktivieren . . . . .	113	
- Lifestyles ändern . . . . .	115	
- Neue Lifestyles hinzufügen . . . . .	122	
<b>Heizkostenerfassung</b> . . . . .	<b>125</b>	
- Installation . . . . .	125	
- Heizkosten anzeigen . . . . .	125	
<b>Fühlerwerte anzeigen</b> . . . . .	<b>128</b>	
<b>Batteriewechsel</b> . . . . .	<b>130</b>	
<b>Störungsbehebung</b> . . . . .	<b>133</b>	
- Fehlermeldungen . . . . .	133	
- Funkübertragung verbessern . . . . .	136	
<b>Energiespartips</b> . . . . .	<b>137</b>	

## Was kann die VAITRONIC Zentrale?

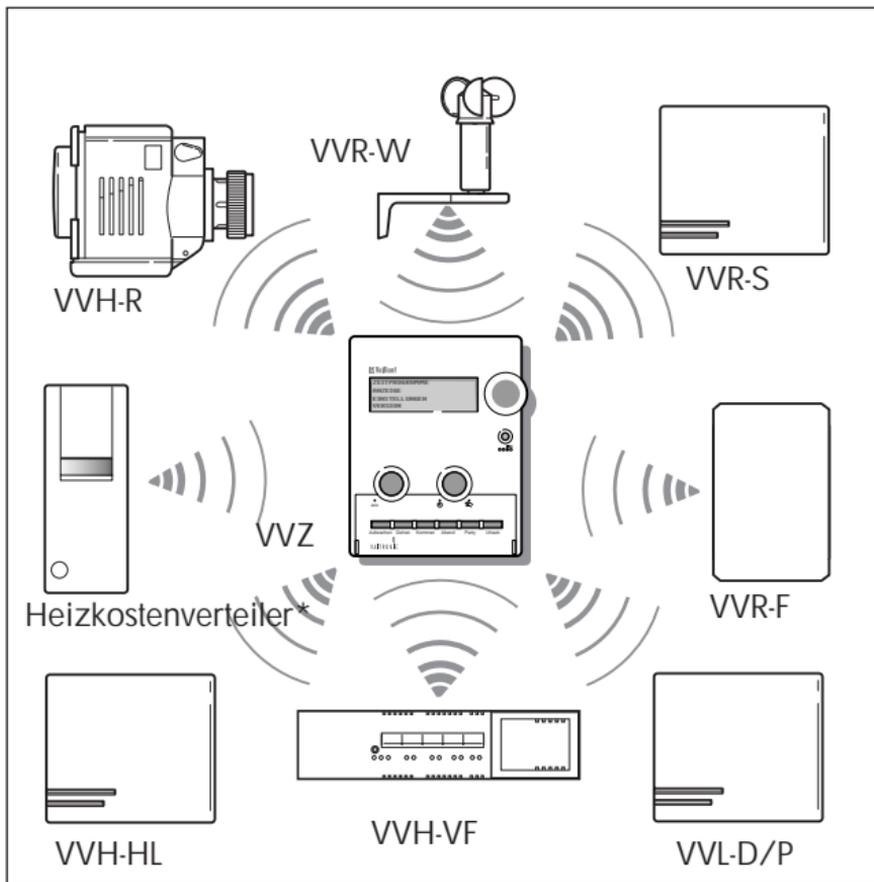
Mit der VAITRONIC Zentrale VVZ, dem Bediengerät des VAITRONIC-Home-Automation-Systems, können Sie verschiedene Funktionen wie z. B. Licht, Jalousien/Rolladen oder Heizung individuell steuern.

Alle automatisch angesteuerten Funktionen der einzelnen Räume lassen sich von einem zentralen Ort über die VAITRONIC Zentrale bedienen und kontrollieren.

Die Sollwerte für die Heizungsradiatoren, die Lichtverhältnisse und Stellung der Rolladen werden von der Automatik nach einstellbaren Zeitprogrammen gesteuert. Darüberhinaus ermöglichen Lifestyle-Programme die spontane Änderung über die VAITRONIC Zentrale, so daß sich in allen Räumen die gewünschten Reaktionen einstellen, z. B. behagliche Wärme im Wohnzimmer, Licht ein und Rolladen schließen. Im Kinder- und Schlafzimmer geht die Heizung z. B. auf abgesenkten Betrieb und die Rolläden schließen gleichzeitig.



Neben Komfort und Energieeinsparpotentialen hat das System einen weiteren großen Vorteil: Die Sicherheit gegen Einbruch bei Abwesenheit (z. B. Urlaub). Einem Beobachter von außen fällt nicht auf, daß die Wohnung unbewohnt ist, wenn jeden Tag die Benutzergewohnheiten wiederholt werden und das Licht an- und ausgeht, sich die Rolläden öffnen und schließen oder auch die Markisen bei Sonne ausfahren und bei Wind einfahren.



\*Auf Anfrage, Vertrieb und Planung von der Fa. Kundo

## Aufbau und Einzelfunktionen



### VAITRONIC Zentrale VVZ

Stellelemente:

Radiator-Thermostat VVH-R

Rolladen-Schaltmodul VVR-S

Licht-Dimm-Modul VVL-D,

Modul VVL-P (für allgemeine elektrische Verbraucher)

Heizlastmodul VVH-HL

Verteiler Fußboden VVH-VF

Sensoren:

Fühler (Sonne, Außentemperatur) VVR-F

Windfühler VVR-W

Türkontakt VVR-T

### **VAITRONIC Zentrale VVZ**

Die VAITRONIC Zentrale VVZ ist die Eingabeeinheit des VAITRONIC-Systems und kann an einer beliebigen Stelle in der Wohnung platziert werden. Die Übertragung der Signale zu den Sensoren und zu den Stelleinheiten erfolgt über Funk.

## **Radiator-Thermostat VVH-R**

Der Radiator-Thermostat VVH-R regelt die Temperatur eines Heizkörpers. Sie können über das Stellrad die Temperatur auch von Hand einstellen.

## **Rolladen-Schaltmodul VVR-S**

Das Rolladen-Schaltmodul VVR-S steuert einen Rolladen- oder Markisen-Rohrmotor. Über extern angeschlossene Tasten können Sie auch eine manuelle Verstellung vornehmen.

## **Licht-Dimm-Modul VVL-D**

Das Licht-Dimm-Modul VVL-D steuert die Helligkeit der Beleuchtung. Über extern angeschlossene Tasten können Sie auch eine manuelle Verstellung vornehmen.

## **Modul VVL-P**

Das Modul VVL-P ist mit einem potentialfreien Kontakt ausgestattet. Das Modul wird verwendet, wenn keine Dimmer-Funktion (wie beim VVL-D) gewünscht wird.

## **Heizlastmodul VVH-HL**

Das Heizlastmodul VVH-HL dient der drahtlosen Wärmeanforderung von der VAITRONIC Zentrale an den Heizkessel.

## **Verteiler Fußboden VVH-VF**

Der Verteiler Fußboden VVH-VF dient zur Steuerung von Heizzonen, insbesondere bei Fußbodenheizungen.



### **Fernbedienung VVH-FF** (nur in Verbindung mit VVH-VF)

Die von der VAITRONIC Zentrale vorgegebene Solltemperatur kann mit der Fernbedienung VVH-FF um  $\pm 12$  °C geändert werden. Die Übertragung erfolgt per Funk.

### **Fernbedienung VVH-FK** (nur in Verbindung mit VVH-VF und VVH-R)

Die von der VAITRONIC Zentrale vorgegebene Solltemperatur kann mit der Fernbedienung VVH-FK um  $\pm 12$  °C geändert werden. Die Übertragung erfolgt per Kabel.

### **Heizkostenverteiler Kundo HKVE**

Die Heizkostenverteiler Kundo sind an den Heizkörpern angebrachte Sender. Der Wärmeverbrauch wird im Display angezeigt. Die Werte werden an die VAITRONIC Zentrale VVZ gesendet, die dadurch den gesamten Energieverbrauch ermittelt und anzeigen kann.

### **Fühler VVR-F**

Der Fühler VVR-F ist ein externer Sensor zur Messung der Außenhelligkeit und Außentemperatur.

### **Windfühler VVR-W**

Der Windfühler in Flügelradausführung erfaßt die Windstärke und meldet den Wert an das betreffende VVR-S, damit Markisen, Jalousien o. a. bei zu hohen Windkräften eingefahren werden.

## Einrichten des Systems

Wenn die VAITRONIC Zentrale montiert ist, die Spannungsversorgung über das Netzteil angeschlossen ist und Sie noch keine Batterien eingelegt haben, zeigt das Display ein Batteriesymbol, welches das Fehlen von Batterien anzeigt:



## Batterien einlegen

Die Batterien sichern die Daten der VAITRONIC Zentrale bei Stromausfall. Die Stromversorgung der VAITRONIC Zentrale übernimmt das Steckernetzteil oder ein externer Trafo. Sie benötigen 3 Mignon-Batterien zu je 1,5 V (Typ LR03 oder AAA oder AM4). Die Batterien haben eine Lebensdauer von mindestens 2 Jahren.

Zum Einlegen der Batterien gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Heben Sie die durchsichtige Kunststoffabdeckung an der Kante an und nehmen Sie die Abdeckung sowie das weiße Lifestyle-Schild ab.

2. Setzen Sie die Batterien, entsprechend der auf dem Gehäuse abgebildeten Polung ein.
3. Legen Sie das Lifestyle-Schild ein.
4. Setzen Sie die Kunststoffabdeckung am Bedienteil an und drücken Sie die seitlichen Laschen in die Aussparungen.

Als nächsten Schritt müssen Sie Datum und Uhrzeit einstellen.



Wenn die Batterien eingelegt wurden, steht in der ersten Displayzeile des Standardmenüs „VAITRONIC“.

## Datum und Uhrzeit einstellen



1. Drücken Sie den Bedienelement. Der Cursor steht am Beginn der Zeile „Bitte Uhr überprüfen“.

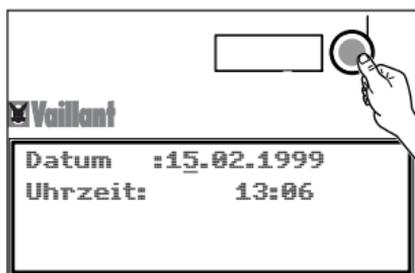


2. Drehen Sie den Bedienelement erst nach rechts, dann nach links, bis

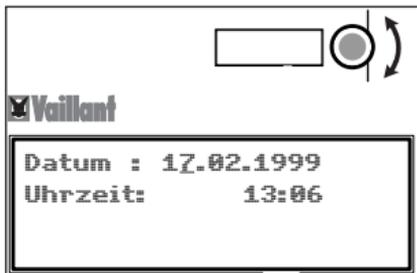
„Datum/Zeit stellen“ erscheint.



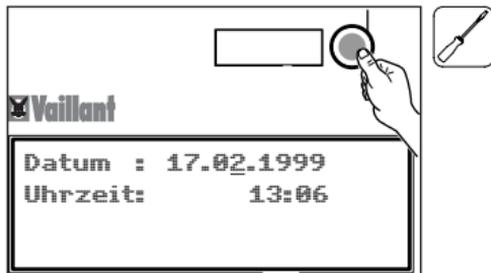
3. Drücken Sie den Bedienelement. Der Cursor markiert den Tag.



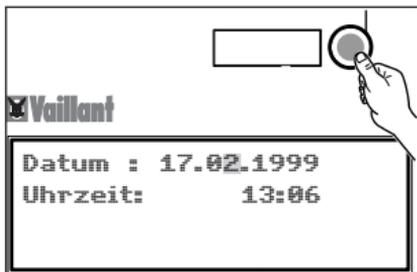
4. Drücken Sie den Bedienelement. Der unterstrichene Tag kann nun geändert werden.



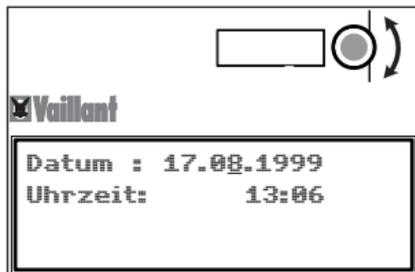
5. Durch Drehen des Bedienknopfs verändern Sie den Tag.



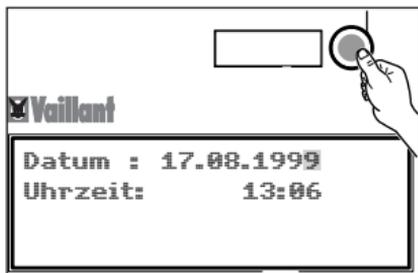
7. Drücken Sie den Bedienknopf. Der unterstrichene Monat kann nun geändert werden.



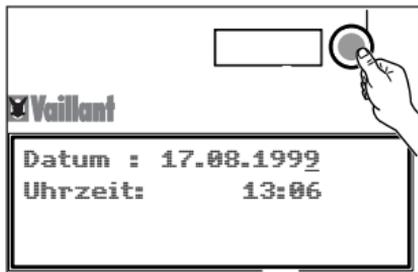
6. Drücken Sie den Bedienknopf. Der Tag ist geändert, und der Cursor markiert den Monat.



8. Durch Drehen des Bedienknopfs verändern Sie den Monat.



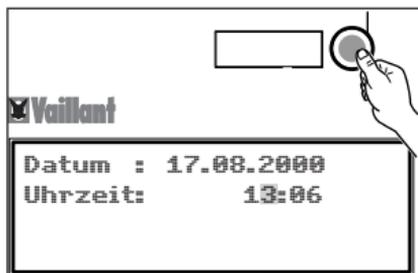
9. Drücken Sie den Bedienknopf. Der Monat ist geändert und der Cursor markiert die letzte Stelle des Jahres.



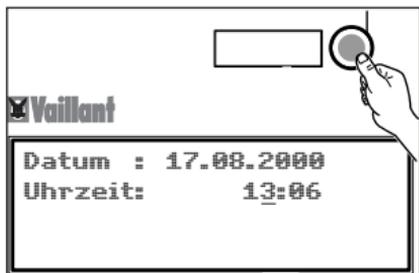
10. Drücken Sie den Bedienknopf. Das Jahr kann nun geändert werden.



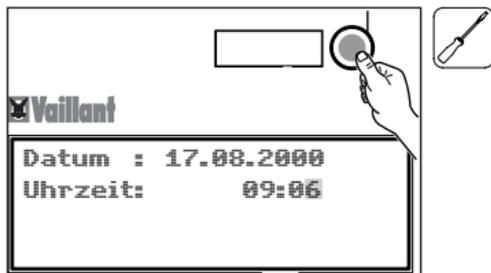
11. Durch Drehen des Bedienknopfs verändern Sie das Jahr.



12. Drücken Sie den Bedienknopf. Das Jahr ist geändert und der Cursor markiert die Stunde.



13. Drücken Sie den Bedienknopf. Die unterstrichene Stunde kann geändert werden.



15. Drücken Sie den Bedienknopf. Die Uhrzeit ist geändert, der Cursor markiert die Minute.



14. Durch Drehen des Bedienknopfs verändern Sie den Wert.



16. Drücken Sie den Bedienknopf. Die unterstrichene Minute kann geändert werden.



17. Durch Drehen des Bedienknopfs verändern Sie den Wert.



19. Drücken Sie anschließend die Rücktaste. Sie befinden sich jetzt wieder im Standarddisplay.



18. Drücken Sie den Bedienknopf. Die Uhrzeit ist geändert.

Die VAITRONIC Zentrale ist nun bereit zur Systeminstallation.

## Gerätedaten und Version abrufen



Durch die Einstellung von Datum und Uhrzeit haben Sie sich mit der Bedienung der VAITRONIC Zentrale vertraut gemacht.

Nun werden wir die Software-Versionsnummer

(SW-Version), die Device-Identnummer (hi) und (lo) aufrufen. Notieren Sie sich die Werte in untenstehender Tabelle.

Die Angaben sind für den Servicefall erforderlich.

Bitte hier Ihre Gerätedaten eintragen!	
SW-Version	
Device-ID (hi):	
Device-ID (lo):	
Version vom:	



1. Drücken Sie den Bedienknopf. Der Cursor steht am Beginn der Datum-/Zeit-Zeile.



3. Drücken Sie den Bedienknopf. Im Display ist das Menü LIFESTYLES markiert.



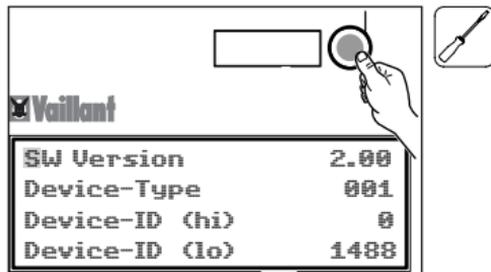
2. Drehen Sie den Bedienknopf nach rechts, bis der Cursor PROGRAMMIEREN markiert.



4. Drehen Sie anschließend den Bedienknopf nach links, bis der Cursor auf EINSTELLUNGEN steht.



5. Drücken Sie den Bedienknopf. Der Cursor steht auf **INSTALLATION**.



7. Drücken Sie den Bedienknopf und notieren Sie sich die Werte vom Display in die Tabelle S.21.



6. Drehen Sie den Bedienknopf anschließend nach links, bis der Cursor auf **SERVICE BEREICH** steht.



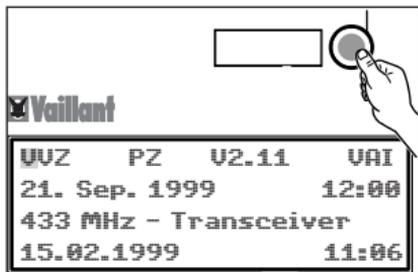
8. Haben Sie die Werte notiert drücken Sie zweimal die Rücktaste. Der Cursor steht auf **LIFESTYLES**.



9. Dann drehen Sie den Bedienknopf nach links auf VERSION.



11. Durch zweimaliges Drücken der Rücktaste gelangen Sie zurück ins Standarddisplay.



10. Drücken Sie den Bedienknopf und schreiben Sie in die Tabelle auf S. 21 das Versionsdatum auf.

## Regler und Module installieren und de-installieren



Die beiden Menüs INSTALLATION und DE-INSTALLATION dienen zum Einrichten des Systems. Mit diesen Menüs werden Radiator-Thermostate, Rolläden, Lichter und Fühler (Sensoren) in neuen Räumen installiert bzw. de-installiert.

Bei der Installation erfolgt eine Zuordnung von Heizungs-Modulen, Rolladen-Modulen, Dimmer-Modulen, Sensor-Modulen zu den Angaben in der VAITRONIC Zentrale (Raumnamen, Rolladennamen, Lichtnamen, Fühlernamen).

Wenn ein Modul eingestellt ist, erscheint hinter dem Namen ein Stern „\*“.

Bei der De-Installation wird diese Zuordnung wieder gelöscht und der Stern erlischt im Display. Geräte, die deaktiviert wurden, können später wieder neu installiert werden.

Die genaue Beschreibung des Installations- und Deinstallationsvorganges finden Sie in den jeweiligen Bedienungsanleitungen der Stellenelemente und Sensoren.

## Betriebsarten

### Automatikbetrieb

Der Automatikbetrieb ist die Standardbetriebsart des VAITRONIC-Systems. Im Automatikbetrieb steuert die VAITRONIC Zentrale die Stell-Elemente nach den Vorgaben der Zeitprogramme. Wie Sie die Zeitprogramme Ihren persönlichen Wünschen entsprechend einstellen, lesen Sie im Kapitel „Bedienbeispiel: Zeitprogramm“, ab Seite 108.

### Sollwerte abfragen und ändern

Während des Automatikbetriebes können Sie die Sollwerte aller Stell-Elemente an der VAITRONIC Zentrale anzeigen und ändern. Ihre Änderungen sind jeweils nur bis zum nächsten Schalt-punkt des Zeitprogrammes gültig.

## So zeigen Sie die Sollwerte der Stell-Elemente an:

Durch Drehen des Bedienknopfs gelangen Sie zu den installierten Stell-Elementen mit den dazu gehörigen aktuellen Sollwerten. Weiterhin werden hier die Bereiche Heizung, Rolladen und Licht dargestellt.

Das Display zeigt hier beispielhaft die Sollwerttemperatur von 20 °C im Raum WOHNEN.

## Beispieldisplay:



## Manueller Betrieb

Im manuellen Betrieb werden alle Zeitprogramme, Automatikfunktionen, Helligkeitsfunktionen und Anwesenheitssimulationen außer Kraft gesetzt. Sie können die Sollwerte im manuellen Betrieb für jedes Stell-Element separat vorgeben. Im Gegensatz zu Sollwert-Änderungen im Automatikbetrieb sind Ihre Einstellungen so lange gültig, bis Sie wieder in den Automatikbetrieb wechseln.

### Zwischen Automatik- und manuellem Betrieb wechseln

1. Drücken Sie die Auto/Manu-Taste.

Die gelbe LCD ☰ für den Automatikbetrieb erlischt und die rote LCD ☞ für

den manuellen Betrieb leuchtet. Heizung, Rolladen und Licht sind damit im Manuallbetrieb. Alle Werte vom Zeitprogramm bleiben erhalten, bis sie manuell verändert werden.

2. Drücken Sie erneut die Auto/Manu-Taste.

Die rote LCD ☞ erlischt und die gelbe LCD ☰ leuchtet. Alle Sollwerte werden wieder durch das Zeitprogramm geregelt.

### Funktionen einzeln von Automatik- in manuellen Betrieb umschalten

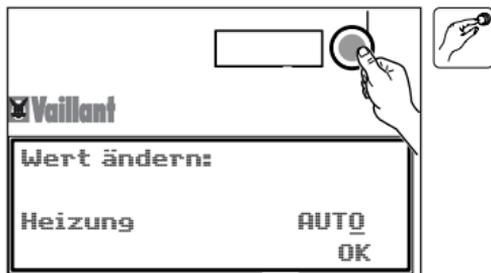
#### Hinweis:

Im Automatik- und manuellen Betrieb können die

Modi für Heizung, Rolladen und Licht einzeln in den Auto-/Manu- Modus gesetzt oder einzeln zurückgesetzt werden.



1. Wählen Sie im Standardmenü durch Drehen des Bedienknopfs nach links einen Bereich aus, z.B. HEIZUNG. Drücken Sie den Bedienknopf. Der Cursor blinkt am Anfang der letzten Zeile.



2. Drücken Sie den Bedienknopf erneut. Im Display ist die Einstellung AUTO markiert.



3. Drehen Sie den Bedienknopfs nach links oder rechts auf MANU und drücken Sie den Bedienknopf.



4. Bestätigen Sie das OK durch erneutes Drücken des Bedienknopfs.



Die VAITRONIC Zentrale hat die Änderung angenommen. Die rote LCD  leuchtet.



5. Im Display erscheint in der ersten Zeile MANU-H und in der letzten Zeile ein MANU.

 **Hinweis:**

In diesem Fall befindet sich nur der Bereich Heizung im der manuellen Betriebsart. Rolladen und Licht sind weiterhin im Automatikbetrieb.

Haben Sie im Standardmenü nacheinander ROLLADEN und LICHT gewählt und jeweils zu MANU gewechselt, erscheint im Display in der ersten Zeile MANU-HRL:



Die rote LCD  leuchtet.

## eco-Betrieb

„eco“ bedeutet economic oder Sparbetrieb.

Mit der **eco**-Taste der VAITRONIC Zentrale senken Sie gleichzeitig in allen Räumen die Temperatur ab. So können Sie mit nur einem Knopfdruck Energie sparen.

**Die eco-Taste hat nur Auswirkungen auf die Radiator-Thermostate und den Verteiler Fußboden VVH-VF. Rollläden- oder Lichtfunktionen werden nicht verändert!**

## Einschalten des Sparbetriebes

**eco** Drücken Sie die eco-Taste, um den Sparbetrieb einzuschalten.

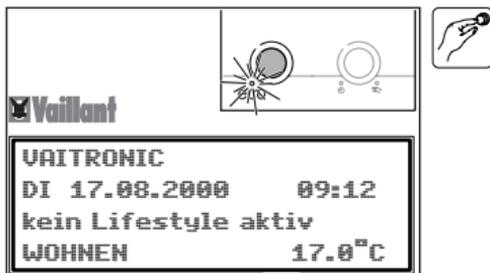
Die grüne LCD links neben der eco-Taste leuchtet.

Die Temperatur wird in allen Räumen um den eingestellten Temperaturwert (eco-Absenkwert: Werkseinstellung 3 °C) gesenkt. Räume, deren Raumtemperatur-Sollwerte unter dem eco-Grenzwert (Werkseinstellung 17 °C) liegen, bleiben vom Sparbetrieb ausgenommen.

Im Display ändert sich die Anzeige bei den Heizungseinstellungen:



1. Beispieldisplay vor Betätigen der eco-Taste (Wohnen 20 °C).



2. Beispieldisplay nach Betätigen der eco-Taste (Wohnen 17 °C).

So ändern Sie eco-Absenkwert und eco-Grenzwert:



1. Wenn das Standardmenü nicht im Display erscheint, drücken Sie so oft auf die Rücktaste, bis das Standardmenü erscheint.



2. Drücken Sie den Bedienknopf und drehen Sie ihn dann nach rechts, bis in der ersten Zeile PROGRAMMIEREN erscheint.

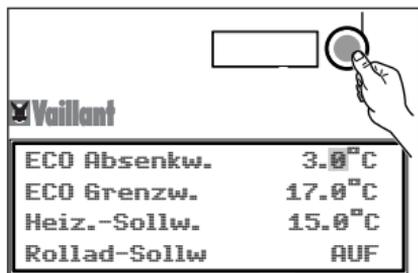


3. Drücken Sie den Bedienknopf und drehen Sie

ihn nach links, bis der Cursor EINSTELLUNGEN markiert.



4. Drücken Sie den Bedienelement und drehen Sie ihn nach links bis der Cursor PARAMETER markiert.



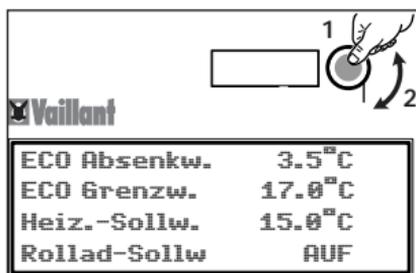
5. Drücken Sie den Bedienelement und im Display

erscheinen die eco-Werte.



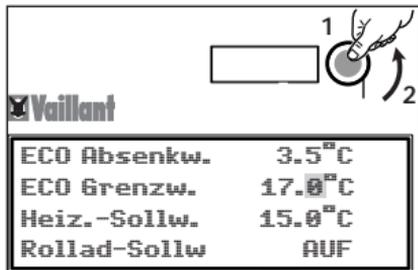
**Hinweis:**

Für die Temperaturabsenkung im Sparbetrieb gilt: die Temperatur in jedem Raum, dessen Raumtemperatur-Sollwert über der eco-Grenzwerttemperatur (hier: 17.0 °C) liegt, wird im Sparbetrieb um den eco-Absenkwert (hier: 3,0 °C) gesenkt.

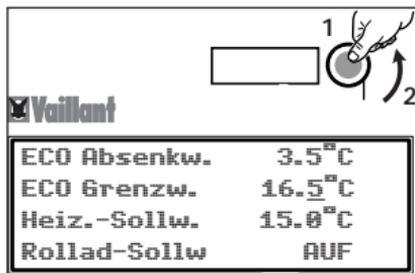


6. Drücken Sie den Bedienelement und ändern Sie

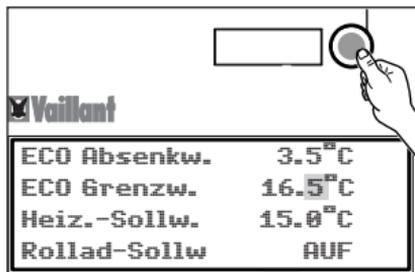
den Absenkwert durch Drehen des Bedienknopfs (hier 3.5).



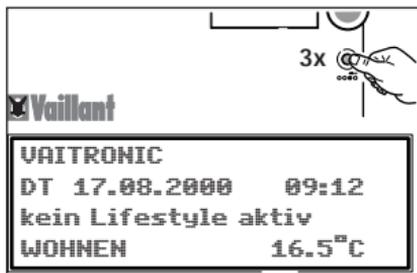
7. Drücken Sie den Bedienknopf (der neue Absenkwert ist übernommen) und verschieben Sie den Cursor durch Drehen des Knopfs nach links in die nächste Zeile auf die eco-Grenzwerttemperatur.



8. Drücken Sie den Bedienknopf und stellen Sie einen neuen Grenzwert durch Drehen des Bedienknopfs ein.



9. Drücken Sie den Bedienknopf. Der neue Grenzwert ist übernommen.



- Um ins Standardmenü zurückzukehren, drücken Sie anschließend dreimal die Rücktaste.

## Ausschalten des Sparbetriebes



Drücken Sie die eco-Taste **eco** erneut, um den Sparbetrieb auszuschalten. Die grüne LCD links neben der eco-Taste erlischt. In allen Räumen werden die Raumtemperatur-Sollwerte wieder angehoben. Und zwar bis zu den im laufenden Programm (Zeitprogramm oder Lifestyle) eingestellten Werten.

## Lifestyles

Lifestyle bedeutet die individuelle Gestaltung Ihrer Benutzergewohnheiten. Mit Lifestyleprogrammen regeln Sie die Sollwerte abweichend vom Zeitprogramm. Sie können vorgeben, wie lange ein Lifestyle gelten soll. Sie können zwischen 16 Lifestyles wählen, wovon bereits 6 werkseitig eingerichtet sind. Diese 6 Lifestyles sind durch die Tasten am VAITRONIC-Gehäuse direkt einstellbar.

Bei installiertem Modul VVH-R gilt:

**Aufwachen** erhöht die Temperatur in Wohnzimmer, EBzimmer, Küche, Kinderzimmer 1, Kinderzimmer 2 und Wohnzimmer 1 auf 20 °C und im Bad auf 22 °C.

**Gehen** senkt die Temperatur in Wohnzimmer, EBzimmer, Küche, Bad und Wohnzimmer 1 auf 19 °C.

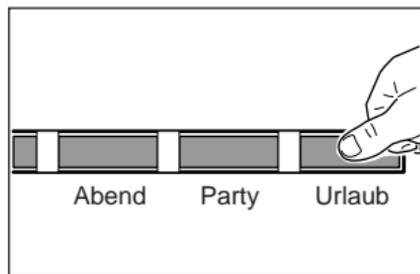
**Kommen** erhöht die Temperatur in Wohnzimmer, EBzimmer, Kinderzimmer 1, Kinderzimmer 2 auf 21 °C und in Küche und Wohnzimmer 1 20 °C.

**Abend** erhöht die Temperatur in Wohnzimmer, EBzimmer, und Wohnzimmer 1 auf 21 °C und in der Küche auf 20 °C.

**Party** erhöht die Temperatur in Wohnzimmer, EBzimmer, Partyraum und Wohnzimmer 1 auf 21 °C und in Küche und WC auf 20 °C.

**Urlaub** senkt die Temperatur in allen Räumen auf 16 °C.

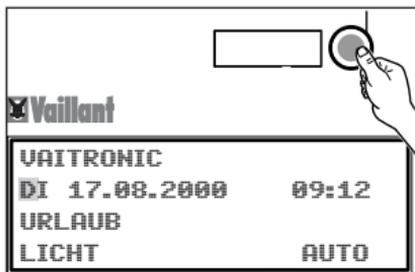
## Lifestyles aktivieren



1. Sie aktivieren die voreingestellten Lifestyles 1 bis 6 durch Drücken einer der Lifestylketasten. Hier zum Beispiel URLAUB.

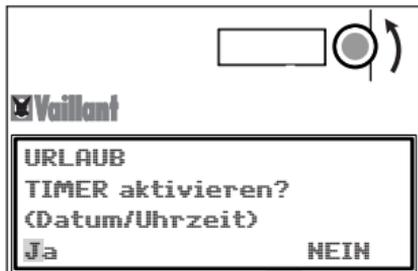


2. Nach Drücken der Taste „Urlaub“ können Sie festlegen, wie lange der Lifestyle gültig sein soll.



3. Wählen Sie NEIN, wenn der Lifestyle bis zum nächsten Schaltpunkt des Zeitprogramms gültig

sein soll. Drücken Sie den Bedienknopf. Der Lifestyle ist aktiviert und wird im Standarddisplay angezeigt.



4. Wählen Sie JA, wenn der Lifestyle bis zu einem Zeitpunkt Ihrer Wahl arbeiten/aktiv sein soll. Sie markieren JA durch Drehen des Bedienknopfs nach links.



5. Durch Drücken des Bedienknopfs bestätigen Sie die Timeraktivierung. Im Display erscheint eine Datumszeile. Der blinkende Cursor steht auf dem Tag.



6. Durch Drücken des Bedienknopfs und an-

schließendes Drehen  
ändern Sie den Tag.



7. Drücken Sie den Bedienknopf zweimal, um den Tag zu bestätigen und den Monat zu aktivieren. Mit anschließendem Drehen ändern Sie den Monat.

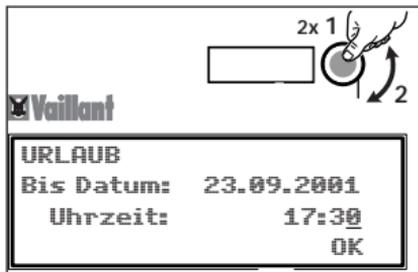


8. Drücken Sie den Bedienknopf zwei Mal, um den Monat zu bestätigen und das Jahr zu aktivieren. Mit anschließendem Drehen ändern Sie das Jahresdatum.



9. Drücken Sie den Bedienknopf zwei Mal, um das

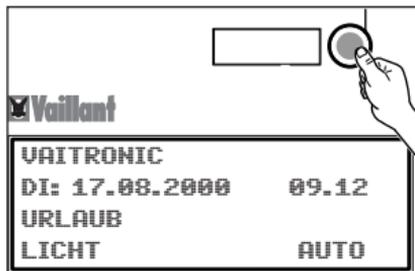
Jahr zu bestätigen und die Stunden zu aktivieren. Mit anschließendem Drehen ändern Sie die Stunden.



10. Drücken Sie den Bedienknopf zwei Mal, um die Stunden zu bestätigen und die Minuten zu aktivieren. Mit anschließendem Drehen ändern Sie die Minuten.



11. Drücken Sie den Bedienknopf, um die Minuteneingabe zu bestätigen. Der Cursor markiert OK.



12. Drücken Sie den Bedienknopf, um die Änderungen zu bestätigen. Das

Display zeigt den aktiven Lifestyle URLAUB an.



**Hinweis:**

Wenn in der manuellen Betriebsart der Timer abgelaufen ist, bleiben die Sollwerte unverändert. Im Automatikbetrieb wird nach Ablauf des Timers wieder nach dem Zeitprogramm geregelt.

## Lifestyles 7 bis 16 aktivieren

Nachdem Sie Ihre Aktionen eingetragen haben, können Sie die Lifestyles aktivieren. Um Lifestyles 7 bis 16 zu aktivieren, müssen Sie zuerst über das Programmmenü LIFESTYLES den entsprechenden Lifestyle anwählen.



1. Drücken Sie den Bedienknopf und drehen Sie ihn dann nach rechts, bis in der obersten Zeile PROGRAMMIEREN erscheint.

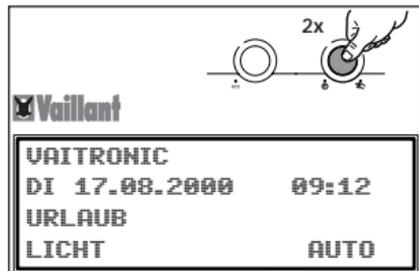


2. Drücken Sie den Bedienknopf und drehen ihn dann nach links, bis der Cursor LIFESTYLES markiert.



3. Drücken Sie den Bedienknopf und aktivieren Sie den Lifestyle 7.

## Lifestyle vorzeitig deaktivieren



1. Wenn Sie einen Lifestyle früher als eingestellt deaktivieren wollen (z.B. weil Sie einen Tag früher aus dem Urlaub zurückgekommen sind), gehen Sie wie folgt vor:  
Drücken Sie zwei Mal auf die Auto/Manu-Taste. Der Lifestyle wird dabei deaktiviert.



2. Das Display zeigt die erfolgreiche Deaktivierung mit „kein Lifestyle aktiv“ an.

## Schutz vor unbefugter Bedienung

Sie können

- die VAITRONIC Zentrale gegen unbefugte Bedienung sperren und
- die Radiator-Thermostate VVH-R über die VAITRONIC Zentrale gegen manuelle Bedienung sperren.

Das VAITRONIC-System wird so gegen ungewolltes Verstellen durch Gäste, Kleinkinder oder Fremde geschützt.

## VAITRONIC Zentrale sperren



Halten Sie die Rücktaste gedrückt (1) und drücken Sie kurz den Bedienknopf (2). Die VAITRONIC Zentrale ist jetzt gesperrt. Das Schlüssel-symbol erscheint im Display.

### ☞ Hinweis:

Bei gesperrter VAITRONIC Zentrale können nur noch aktuelle Werte durch Drehen des Bedienknopfs abgefragt werden. Änderungen sind nicht mehr möglich.

## VAITRONIC Zentrale freigeben



Halten Sie die Rücktaste gedrückt (1) und drücken Sie kurz den Bedienknopf (2). Die VAITRONIC Zentrale ist jetzt freigegeben. Das Schlüsselsymbol erlischt. Der Schriftzug VAITRONIC erscheint in der ersten Displayzeile.

## Radiator-Thermostate gegen manuelle Bedienung sperren



### Hinweis:

Es können keine einzelnen Radiator-Thermostate gesperrt werden. Die Sperrung gilt für alle installierten Radiator-Thermostate.



1. Wenn das Standardmenü nicht im Display erscheint, drücken Sie so oft auf die Rücktaste, bis das Standardmenü erscheint.

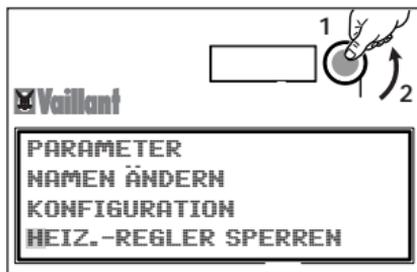


2. Drücken Sie den Bedienknopf und drehen Sie ihn dann nach rechts, bis in der obersten Zeile **PROGRAMMIEREN** erscheint.



3. Drücken Sie den Bedienknopf und drehen Sie ihn dann nach links, bis der

Cursor **EINSTELLUNGEN** markiert.



4. Drücken Sie den Bedienknopf und drehen Sie ihn dann nach links, bis der Cursor **HEIZ.-REGLER SPERREN** markiert.



5. Drücken Sie den Bedienknopf. Der Cursor markiert JA.



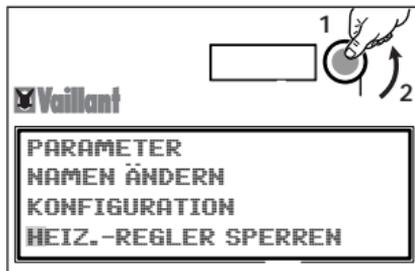
6. Wenn Sie den Radiator-Thermostat sperren wollen, dann drücken Sie den Bedienknopf. Das Display zeigt die

erfolgte Sperrung an. Nochmaliges Drücken des Bedienknopfs führt zurück ins Standardmenü.



7. Wenn Sie den Radiator-Thermostat nicht sperren wollen, wählen Sie bei Bedienschritt 5 durch Drehen des Knopfs nach links NEIN aus und bestätigen Sie durch Drücken des Bedienknopfs. Anschließend drücken Sie zweimal die Rücktaste , um ins Standardmenü zurückzugelangen.

## Sperre der Radiator-Thermostate aufheben



Cursor auf HEIZ.-REGLER  
SPERREN steht.



4. Drücken Sie der Bedienknopf. Der Cursor markiert JA. Radiator-Thermostat-Sperre aufheben: Knopf drücken.



5. Das Display zeigt die erfolgte Entsperrung an.

Knopf drücken: zurück  
ins Standardmenü.



6. Wenn Sie die Radiator Thermostat-Sperre nicht aufheben wollen, wählen Sie bei Bedienschritt 4 durch Drehen des Bedienknopfs nach links NEIN und bestätigen Sie durch Drücken des Bedienknopfs. Anschließend drücken Sie zweimal die Rücktaste, um ins Standardmenü zurückzugelangen.

## Einstellungen sichern und holen

Die Einstellungen, die Sie an der VAITRONIC Zentrale vorgenommen haben, sind durch die eingelegten Batterien gegen einen Stromausfall geschützt. Bei entladenen Batterien oder durch versehentliche Änderungen können Ihre Einstellungen aber trotzdem verlorengehen.

Deshalb ist es empfehlenswert, daß Sie Ihre Einstellungen nach umfangreichen Anpassungen sichern, wie z. B. bei Änderungen an Zeitprogrammen oder Lifestyles.

### **TIP:**

Sichern Sie auch vor größeren Änderungen die Einstellungen. Dann können Sie mit neuen Einstellungen experimentieren und notfalls auf Ihre alten Einstellungen zurückgreifen.

## Einstellungen sichern

### Hinweis:

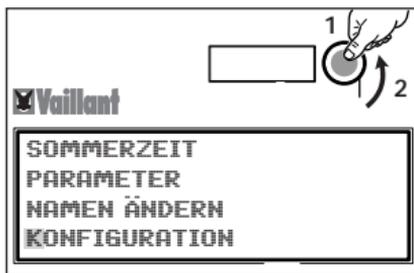
Wenn Sie die aktuellen Einstellungen sichern, werden die vorher gespeicherten Einstellungen überschrieben.



1. Im Standardmenü drücken Sie den Bedienknopf und drehen ihn nach rechts bis in der obersten Zeile PROGRAMMIEREN erscheint.



2. Drücken Sie den Bedienknopf und drehen ihn dann nach links, bis der Cursor EINSTELLUNGEN markiert.



3. Drücken Sie den Bedienknopf und drehen Sie ihn anschließend nach links

bis der Cursor auf KONFIGURATION steht.



4. Drücken Sie den Bedienknopf. Im Display erscheinen die drei Wahlmöglichkeiten **EINSTELLUNGEN SICHERN**, **EINSTELLUNGEN HOLEN** und **WERKSEINSTELLUNGEN**.



5. Da der Cursor schon auf "Sichern" steht, drücken Sie den Bedienknopf. Der Cursor steht auf JA.



6. Um die aktuellen Einstellungen zu sichern, drücken Sie auf den Bedienknopf.

Bitte warten Sie; das Erscheinen der Meldung DURCHGEFÜHRT kann einige Sekunden dauern!

7. Durch einmaliges Drücken der Rücktaste  gelangen Sie zurück ins Standardmenü.

## Einstellungen holen



### Hinweis:

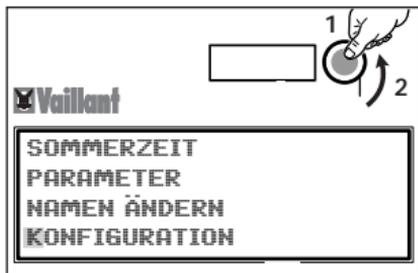
Wenn Sie auf gespeicherte Einstellungen zurückgreifen, werden die Änderungen gelöscht, die Sie seit dem letzten Sichern vorgenommen haben.



1. Im Standardmenü drücken Sie den Bedientaste und drehen ihn nach rechts bis in der obersten Zeile PROGRAMMIEREN erscheint.



2. Drücken Sie den Bedienknopf und drehen Sie ihn dann nach links, bis der Cursor auf EINSTELLUNGEN steht.



3. Drücken Sie den Bedienknopf und drehen Sie ihn anschließend nach

links bis der Cursor auf KONFIGURATION steht.



4. Drücken Sie auf den Bedienknopf und drehen Sie ihn nach links. Der Cursor steht auf EINSTELLUNGEN HOLEN.



5. Drücken Sie den Bedienknopf, der Cursor steht auf JA.



6. Um die aktuellen Einstellungen zu überschreiben, bestätigen Sie JA durch Drücken auf den Bedienknopf. Nach der Mel-

dung „! Bitte Warten !“ springt das Programm ins Standardmenü.



7. Durch Drücken des Bedienknopfs wird der Kaltstart bestätigt und die Datumszeile erscheint wieder im Display.

## Werkseinstellungen

### Hinweis:

Wenn Sie dieses Menü ausführen, werden aktuelle Installationen und Konfigurationen überschrieben. Eine vorher gesicherte Konfiguration kann mit EINSTELLUNGEN HOLEN (Seite 55) wiederhergestellt werden. Diese Funktion ist nur zur Neu-Installation von VAITRONIC vorgesehen. Die Werkseinstellungen liefern eine Grundkonfiguration, bei der keine Geräte an der VAITRONIC Zentrale installiert sind. Damit haben Sie eine Ausgangsbasis für die Neu-Installation des Systems.

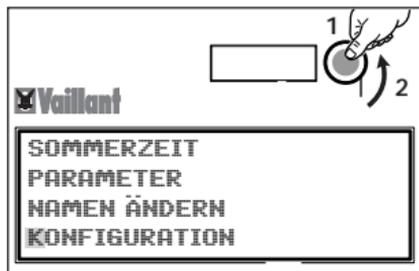


1. Im Standardmenü drücken Sie den Bedienknopf und drehen ihn nach rechts bis in der obersten Zeile PROGRAMMIEREN erscheint.

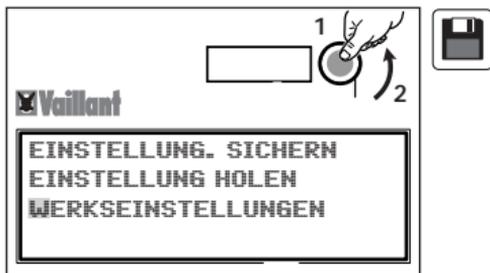


2. Drücken Sie den Bedienknopf und drehen Sie

ihn dann soweit nach links bis der Cursor auf EINSTELLUNGEN steht.



3. Drücken Sie den Bedienknopf und drehen Sie ihn anschließend nach links bis der Cursor auf KONFIGURATION steht.



4. Drücken Sie auf den Bedienknopf und drehen ihn um zwei Rasten nach links. Der Cursor steht auf WERKSEINSTELLUNGEN.



5. Drücken Sie den Bedienknopf, der Cursor steht auf JA.



- Um die Werkseinstellung zu installieren, bestätigen Sie JA durch Drücken auf den Bedienknopf.
- Nach der Meldung „! Bitte Warten !“ springt das Programm ins Standardmenü.



- Durch Drücken des Bedienknopfs werden die Werkseinstellungen bestätigt und die Datumszeile erscheint wieder im Display.  
Sie können nun mit der Neueinrichtung des Systems beginnen.

Über die Programmwahl PROGRAMMIEREN – EINSTELLUNGEN kann man in folgenden Menüpunkten die werkseitig eingestellten Werte abrufen und ändern.



<b>Menüpunkt</b>	<b>ANZEIGE</b>
ECO Absenkw.	3,0 °C
ECO Grenzw.	17,0 °C
Heiz.-Sollw.	15,0 °C
Rollad-Sollw.	AUF
Licht-Sollw.	AUS
Kesselanford	18,0 °C
<b>Menüpunkt</b>	<b>ANZEIGE</b>
<b>SOMMERZEIT</b>	
Start:	5/03
Ende:	5/10

Das **Zeitprogramm** besitzt für jeden installierten Raum dasselbe Zeitschema:

<b>Menüpunkt Zeitprogramm</b>	<b>Anzeige</b>
MO 06:00	20.0 °C
MO 22:00	16.0 °C
DI 06:00	20.0 °C
DI 22:00	16.0 °C
MI 06:00	20.0 °C
MI 22:00	16.0 °C
DO 06:00	20.0 °C
DO 22:00	16.0 °C
FR 06:00	20.0 °C
FR 22:00	16.0 °C
SA 06:00	20.0 °C
SA 22:00	16.0 °C
SO 06:00	20.0 °C
SO 22:00	16.0 °C

Die Werkseinstellungen der Lifestyles sind:



	Auf- wachen	Gehen	Kommen	Abend	Party	Urlaub
Wohnen	20 °C	19 °C	21 °C	21 °C	21 °C	16 °C
Essen	20 °C	19 °C	21 °C	21 °C	21 °C	16 °C
Küche	20 °C	19 °C	20 °C	20 °C	20 °C	16 °C
Schlafen						16 °C
Bad	22 °C	19 °C				16 °C
WC					20 °C	16 °C
Kind1	20 °C		21 °C			16 °C
Kind2	20 °C		21 °C			16 °C
Flur						16 °C
Arbeitsz.						16 °C
Hobbyr.					20 °C	16 °C
Partyr.					21 °C	16 °C
Wohn1	20 °C	19 °C	20 °C	21 °C	21 °C	16 °C
Schlaf1						16 °C
Kind3						16 °C
Bad1						16 °C

 **Hinweis:**

In jedem Lifestyle können nicht nur Räume, sondern auch Heizung, Rolladen und Beleuchtung eingetragen sein.

# Änderung des Systems

## Sommerzeit

### TIP!

Um die Zeitumstellung zwischen Winter- und Sommerzeit brauchen Sie sich nicht zu kümmern. VAITRONIC führt diese automatisch durch.

In den Werkseinstellungen ist die Sommerzeitregelung für Deutschland folgendermaßen programmiert:

Sommerzeit: ab dem letzten Sonntag im März

Winterzeit: ab dem letzten Sonntag im Oktober.

Ändert sich diese Sommerzeitregelung, können Sie das Programm wie folgt anpassen:



1. Drücken Sie den Bedientknopf im Standardmenü und drehen ihn nach rechts bis in der obersten Zeile PROGRAMMIEREN erscheint.



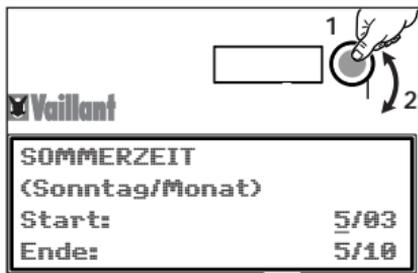
2. Drücken Sie den Bedientknopf und drehen Sie ihn dann soweit nach links bis der Cursor auf EINSTELLUNGEN steht.



3. Drücken Sie den Bedientknopf und drehen Sie ihn anschließend nach links bis der Cursor SOMMERZEIT markiert.

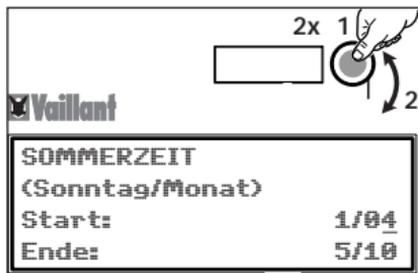


4. Der Cursor steht auf der Position „Sonntag Start der Sommerzeit“.

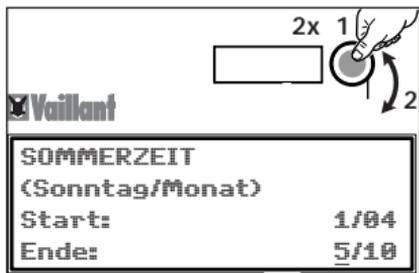


5. Drücken Sie den Bedienknopf. Die Stelle ist unterstrichen. Geben Sie durch Drehen den Sonntag ein, an dem die Sommerzeit beginnt. Es bedeuten:

<b>1 bis 4</b>	erster bis vierter Sonntag im Monat
<b>5</b>	letzter Sonntag im Monat
<b>0</b>	keine Sommerzeit



6. Drücken Sie den Bedienknopf zweimal. Das Sonntagsdatum ist bestätigt und der Monat ist unterstrichen. Geben Sie durch Drehen den Monat ein, an dem die Sommerzeit beginnt.



7. Drücken Sie den Bedienknopf zweimal. Der Monat ist bestätigt und das Sonntagsdatum von Sommerzeit-Ende ist unterstrichen. Geben Sie analog der Bedienschritte 5. und 6. den Sonntag und den Monat des Endes der Sommerzeit ein.
8. Haben Sie den Monat durch Drücken des Bedienknopfs bestätigt, gelangen Sie durch einmaliges Drücken der Rücktaste  ins Standardmenü zurück.

## Namen ändern



VAITRONIC bietet die Möglichkeit alle Räume, Rolläden, Lichter, Sensoren und Lifestyles nach Ihren Vorstellungen zu benennen. Haben Sie z. B. den LIFESTYLE 7 so eingerichtet, daß durch ihn die Temperatur im Gästezimmer erhöht wird, dann wäre GAST ein passenderer Name als LIFESTYLE 7.

Anhand dieses Beispiels wird Ihnen die Umbenennung des Lifestylenamens gezeigt. Die Namen anderer Stellelemente ändern Sie genauso im Menü NAMEN ÄNDERN.

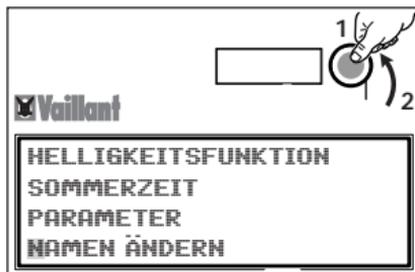


1. Drücken Sie im Standardmenü den Bedientknopf und drehen ihn nach rechts bis in der obersten Zeile **PROGRAMMIEREN** erscheint.

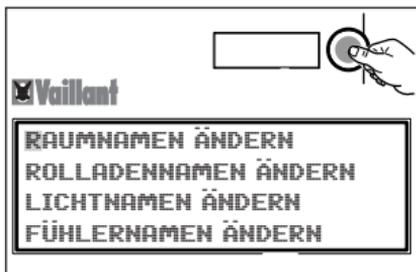


2. Drücken Sie den Bedientknopf und drehen Sie

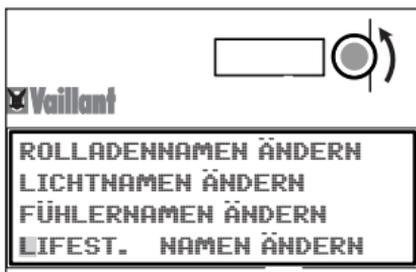
ihn dann soweit nach links bis der Cursor auf **EINSTELLUNGEN** steht.



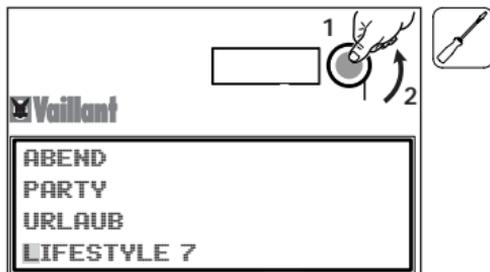
3. Drücken Sie den Bedientknopf und drehen Sie ihn anschließend nach links bis der Cursor auf **NAMEN ÄNDERN** steht.



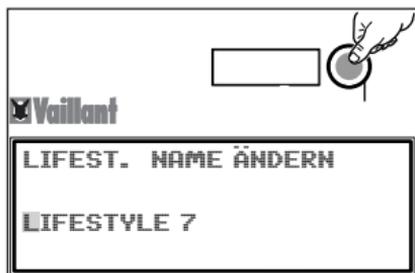
4. Drücken Sie den Bedientknopf. Der Cursor steht am Beginn der ersten Zeile.



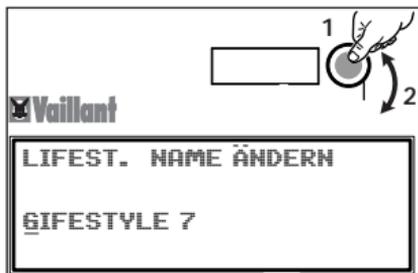
5. Drehen Sie den Bedientknopf nach links bis der Cursor am Beginn der Zeile LIFEST. NAMEN ÄNDERN steht.



6. Drücken Sie den Bedientknopf und drehen Sie ihn nach links bis der Cursor auf der Zeile LIFESTYLE 7 steht.



7. Drücken Sie den Bedientknopf. Der Cursor kennzeichnet den ersten Buchstaben „L“.



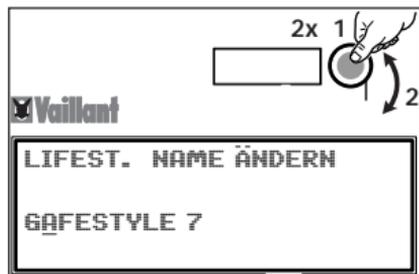
8. Drücken Sie den Bedienknopf. Im Display ist das L unterstrichen. Durch Drehen des Bedienknopfs können Sie nun das Zeichen verändern, wie in nachstehender Tabelle beschrieben.

Folgende Zeichen stehen zur Verfügung

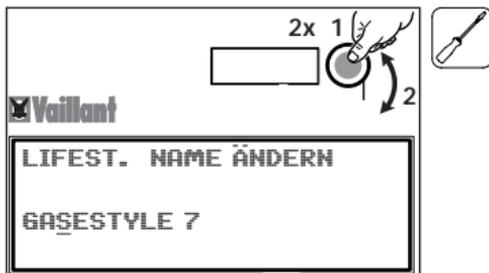
Leerzeichen		nach links drehen
Buchstaben	A bis Z	↕
Sonderzeichen	Ä, Ö, Ü	
Bindestrich oder Punkt	·	↕
Zahlen	0 bis 9	nach rechts drehen

Wenn Sie den Bedienknopf nach links (Gegenuhrzeigersinn) drehen, so gehen Sie das Alphabet vom L rückwärts bis zum A durch, danach erscheint ein Leerzeichen. Wenn Sie den Bedienknopf nach rechts (Uhrzeigersinn) drehen, so gehen Sie das Alphabet vom L bis zum

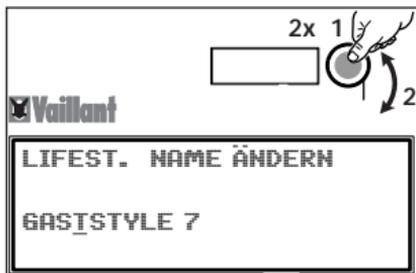
Z durch, nach Z erscheinen die Sonderzeichen, Bindestrich, Punkt und die Zahlen.



9. Wenn Sie das Zeichen durch Drehen in ein G geändert haben, drücken Sie zweimal den Bedienknopf. Der erste Buchstabe wird bestätigt und der zweite Buchstaben I ist unterstrichen. Durch Drehen des Bedienknopfs verändern Sie das Zeichen in ein A.



10. Wieder zweimal den Bedienknopf. Der Buchstabe F ist markiert und kann anschließend durch Drehen in ein S geändert werden.



11. Drücken Sie zweimal den Bedienknopf. Der

Buchstabe E ist markiert und kann nun durch Drehen in ein I geändert werden.



12. Drücken Sie zweimal den Bedienknopf. Der Buchstabe S ist markiert und kann durch Drehen des Bedienknopfs nach links in ein Leerzeichen geändert werden.

13. Ersetzen Sie alle weiteren Zeichen ebenfalls durch Leerzeichen, indem Sie Bedienschritt 12. wiederholen.

14. Verlassen Sie das Menü mit der Rücktaste  $\circ\circ\leftarrow\circ$ . Der Name LIFESTYLE 7 wurde in GAST geändert.

## Parameter ändern



Im Programmmenü PARAMETER stellen Sie folgende Werte ein:

- „ECO Absenkw.“ und „ECO Grenzw.“ für die Temperaturabsenkung im Sparbetrieb. (Schlagen Sie hierzu bitte auf den Seiten 34-37 nach.)
- „Heiz.-Sollw.“ ist die Temperatur, die einem Raum automatisch zugewiesen wird, für den es keinen Schalterpunkt im Zeitprogramm gibt. Dies ist z. B. der Fall, wenn Sie im Menü ZEITPROGRAMME sämtliche Schalterpunkte eines Tages entfernen und keine neuen eintragen.
- „Rollad-Sollw.“ ist die Rolladen-Öffnungsweite, die einem Rolladen automatisch zugewiesen wird, für den es keinen Schalterpunkt im Zeitprogramm gibt.
- „Licht-Sollw.“ ist die Helligkeit, die einer Lichtquelle automatisch zugewiesen wird, für die es keinen Schalterpunkt im Zeitprogramm gibt.
- „Kesselanford“, wenn einer der Sollwerte der installierten Räume die Schwelle unterschreitet, geht das Anforderungssignal an den Kesselregler.

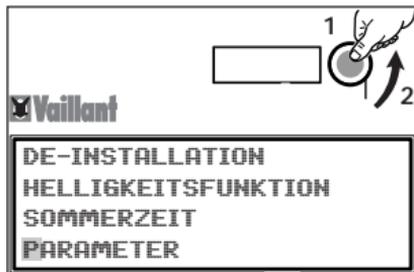
Alle Parameter ändern Sie auf dieselbe Weise:



1. Drücken Sie im Standardmenü den Bedientknopf und drehen Sie ihn nach rechts bis in der obersten Zeile PROGRAMMIEREN erscheint.

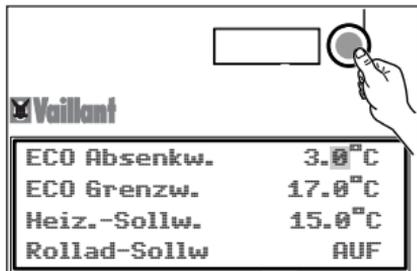


2. Drücken Sie den Bedientknopf und drehen Sie ihn dann soweit nach links bis der Cursor auf EINSTELLUNGEN steht.

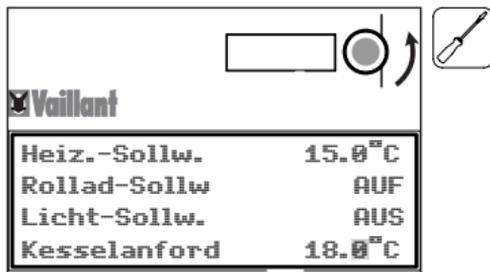


3. Drücken Sie den Bedientknopf und drehen Sie ihn anschließend nach

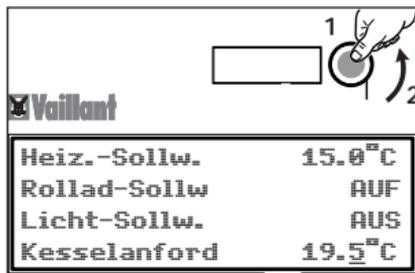
links bis der Cursor auf  
PARAMETER steht.



4. Drücken Sie den Bedienknopf und das Display zeigt den blinkenden Cursor in der ersten Zeile an der drittletzten Stelle.



5. Wählen Sie den Parameter aus, den Sie ändern möchten, z.B. „Kesselanford“. Drehen Sie den Bedienknopf dazu nach links.



6. Drücken Sie den Bedienknopf und ändern Sie

den Absenkwert durch Drehen des Knopfs.

☞ Temperaturen werden in 0,5 °C-Schritten geändert.

Der „Rollad-Sollw.“ hat die Einstellungen ZU, 00 % bis 95 % AUF; Änderungen in 5 %-Schritten.

Der „Licht-Sollw.“ hat die Einstellungen AUS, 05 % bis 95 %, EIN; Änderungen in 5 %-Schritten.

7. Drücken Sie den Bedientaste. Der neue Parameterwert ist übernommen.

8. Um ins Standardmenü zurückzukehren, drücken Sie anschließend dreimal die Rücktaste .



## Helligkeitsfunktion

Über das Menü HELLIGKEITSFUNKTION können Sie folgende Werte einstellen:

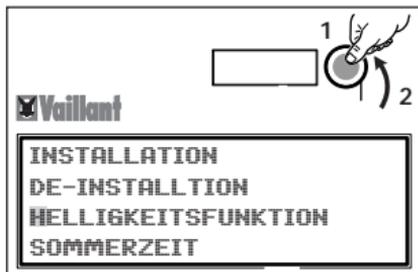
FÜHLERZUORDNUNG  
HELLIGKEITSSCHWELLE  
ROLLADENPOSITION



1. Drücken Sie im Standardmenü den Bedientaste und drehen Sie ihn nach rechts bis in der obersten Zeile PROGRAMMIEREN erscheint.

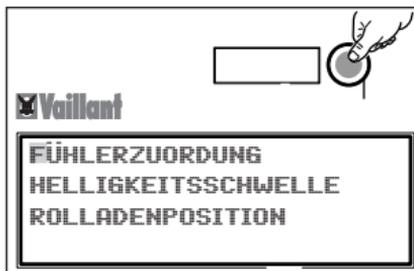


2. Drücken Sie den Bedientknopf und drehen Sie ihn dann soweit nach links bis der Cursor auf EINSTELLUNGEN steht.



3. Drücken Sie den Bedientknopf und drehen ihn dann nach links bis der

Cursor auf HELLIGKEITSSCHWELLE steht.



4. Drücken Sie den Knopf. Der Cursor steht auf FÜHLERZUORDNUNG. Durch Drehen des Bedientknopfs markieren Sie die anderen Positionen.

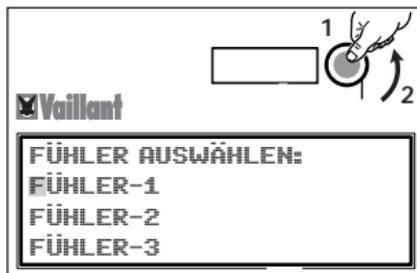
Weiter mit den Bedienschritten geht es bei dem jeweiligen Menüpunkt.

Fühlerzuordnung S. 80  
 Helligkeitsschwelle S. 81  
 Rolladenposition S. 82

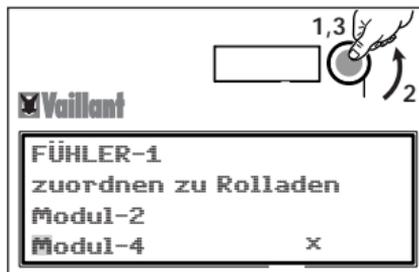
## Fühlerzuordnung

### HINWEIS:

Ordnen Sie einem bereits belegten Rolladen-Modul einen neuen Fühler zu, wird die alte Zuordnung gelöscht und mit der neuen überschrieben. Jedem Rolladen-Modul kann nur ein Fühler zugeordnet werden. Aber ein Fühler kann mehreren Rolladen-Modulen zugeordnet werden.

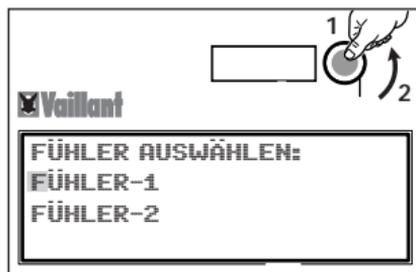


1. Drücken Sie bei gewähltem Menüpunkt FÜHLER-ZUORDNUNG den Bedientknopf. Sie kommen zum Fühlerauswahldisplay. In diesem erscheinen die „gelernen“ Fühler (Helligkeitssensoren). Wählen Sie durch Drehen des Bedientknopfs nach links den entsprechenden Fühler aus.



2. Durch Drehen des Bedienknopfs wählen Sie das Rolladenmodul aus, das dem Fühler-1 zugeordnet werden soll. Drücken Sie den Bedienknopf. Ein Stern erscheint neben dem Rolladennamen.
3. Verlassen Sie das Menü, durch Drücken der Rücktaste .

## Helligkeitsschwelle

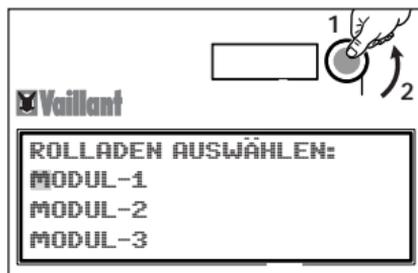


1. Drücken Sie bei gewähltem Menüpunkt HELLIGKEITSSCHWELLE den Bedienknopf. Sie kommen zum Fühlerauswahldisplay. In diesem erscheinen die „gelernten“ Fühler (Helligkeitssensoren). Wählen Sie durch Drehen des Bedienknopfs nach links den entsprechenden Fühler aus.

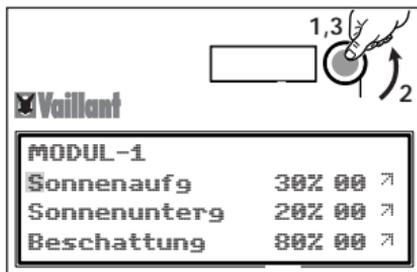


2. Sie können die Helligkeitsschwellen durch Drücken des Bedientknopfs und anschließendes Drehen ändern.
3. Nach der Wertänderung drücken Sie den Bedientknopf, um die Änderung zu bestätigen.
4. Verlassen Sie das Menü, durch Drücken der Rücktaste .

## Rolladenposition



1. Drücken Sie bei gewähltem Menüpunkt **ROLLADENPOSITION** den Bedientknopf. Sie kommen zum Modulauswahldisplay. In diesem erscheinen die installierten Rolladen-Module. Wählen Sie durch Drehen des Bedientknopfs nach links das entsprechende Modul aus.



2. Durch Drehen des Bedienknopfs wählen Sie die zu ändernde Einstellung aus. Drücken Sie den Bedienknopf. Ändern Sie den Wert und bestätigen Sie durch Drücken des Bedienknopfs.



### Hinweis:

Bei der Rolladenprozentangabe handelt es sich um die offene Fensterfläche, nicht um die Rolladenfläche!

Zum Beispiel: 20 % bedeutet, daß 20 % der Fensterfläche nicht von der Rollade verdeckt wird.



### Hinweis für Jalousien:

Bei Jalousien läßt sich zusätzlich die Lamellenneigung im Bereich von 0,1 bis 4 Sekunden verstellen.

Bei dem Wert „00 ↗“ handelt es sich um die Einstellung der Lamellenneigung im Bereich von 0 bis 40 (Laufzeit in 1/10 Sekunden), z. B. 40 = 4 Sekunden

3. Verlassen Sie das Menü, durch Drücken der Rücktaste    .

## Zeitprogramme einrichten

Der Automatikbetrieb ist die Standardbetriebsart des VAITRONIC-Home-Automatization-Systems. Im Automatikbetrieb werden alle Stell-Elemente über Funk nach den Vorgaben von Zeitprogrammen gesteuert. Mit den Zeitprogrammen passen Sie die Steuerung der Stell-Elemente an Ihre individuellen Bedürfnisse an.

Sie erstellen für jeden Raum ein eigenes Zeitprogramm, das festlegt, wann die VAITRONIC Zentrale welche Stell-Elemente regelt. Ein Zeitprogramm besteht aus Schaltpunkten und Sollwerten, die dem Stell-Element vorgeben, zu welchem Zeit-

punkt welcher Sollwert eingestellt wird. Sollwerte sind z. B. Raumtemperatur, Lichtelligkeit und die Rolllädenöffnung.



Sollwert	Wertebereich	Werteeinheit
Raumtemperatur:	0 °C ... 50 °C	in 0,5 °C-Schritten
Licht:	AS (Anwesenheits- simulation) AUS, 5 %...95 %, EIN	in 5 %-Schritten
Rolladen:	Öffnungsweite des Rolladens: BS (Beschattung), SU(Sonnenuntergang), SA (Sonnenaufgang) ZU, 5 % ... 95 %, AUF	in 5 %-Schritten
Jalousien:	Lamellenneigung: -, 0... 40 (Laufzeit)	Laufzt. in 1/10 Sek. z. B. 40= 4 Sek.

Das Licht-Dimm Modul VVL-D bietet die Möglichkeit einer Anwesenheitssimulation (AS). Sie können die Anwesenheitssimulation in den Menüs „Zeitprogramme“, „Lifestyles“ und „Sollwerte ändern“ aktivieren. Dabei wiederholt das Dimm-Modul die Schalt- bzw. Dimm-Vorgänge der letzten 7 Tage.

Das Rolladen-Schaltmodul VVR-S bietet die Möglichkeit einer Beschattungsfunktion (BS). Diese Beschattungsfunktion können Sie in den Menüs „Zeitprogramme“, „Lifestyles“ und „Sollwerte ändern“ aktivieren, wenn ein Rolladen-Fühler VVR-F installiert worden ist. Dabei werden die Rolladen auto-

matisch, je nach Helligkeitsintensität betrieben.

Das Rolladenschaltmodul hat außerdem eine integrierte Jalousiefunktion, d. h. der Motor läuft noch eine voreingestellte Zeit nach, wodurch sich der Neigungswinkel der Lamellen ändert.

Ihr persönliches Zeitprogramm können Sie folgendermaßen erstellen:

1. Machen Sie sich zuerst mit allen Funktionen vertraut, die in den nächsten Abschnitten dieses Kapitels beschrieben werden.
2. Schauen Sie sich das anschließende Bedienbeispiel an. Hier wird gezeigt, wie Sie die Funktionen von VAITRONIC sinnvoll nutzen, um Zeitprogramme schnell einzurichten.
3. Richten Sie sich dann Ihr individuelles Zeitprogramm ein.
4. Programmieren Sie das Zeitprogramm (nach

Ihrem Zeitraster) in die VAITRONIC Zentrale.



5. Nachdem Sie Ihr persönliches Zeitprogramm eingerichtet haben, sollten Sie diese Einstellungen speichern, damit sie bei Stromausfall gesichert sind, siehe Kapitel „Einstellungen sichern“, Seite 53 ff.

**TIP:**

Erstellen Sie sich ein Zeitra-  
ster, das zum Beispiel so  
aussehen könnte:

	Raum	Licht	Rolladen
DATUM/ UHRZEIT	Temperatur		
MO 05:00	20 °C	Ein 40%	AUF 30%
MO 05:45		Ein 100%	AUF 65%
MO 07:30	16 °C	AUS 0%	AUF 100%
MO 15:30		Ein 100%	
MO 19:30	19 °C		ZU 0%
MO 22:00	16 °C	AUS 0%	



Rolladen	Schlafzimmer	
DATUM/ UHRZEIT	Öffnung-Jalousien (falls vorhanden)	Bemerkung
MO 05:00	40 ↗	Aufwachen
MO 05:45	20 ↗	Aufstehen
MO 07:30	00 ↗	Gehen
MO 15:30		Kommen
MO 19:30	40 ↗	Dämmerung
MO 22:00		Schlafen

Alle Beschreibungen der Programmierschritte beginnen im Menü ZEITPROGRAMME. Das Display zeigt folgendes Menü:



Die erste Zeile gibt die Anzahl der freien Schaltpunkte vor. Es gibt insgesamt 1600 freie Schaltpunkte. Einem Gerät können max. 255 Schaltpunkte für das Wochenprogramm zugewiesen werden.

So gelangen Sie in das Menü ZEITPROGRAMM.



1. Wenn das Standardmenü nicht im Display erscheint, drücken Sie so oft auf die Rücktaste, bis das Standardmenü erscheint.



2. Drücken Sie den Bedienelementknopf und drehen Sie in anschließend nach rechts bis in der obersten Zeile PROGRAMMIEREN erscheint.



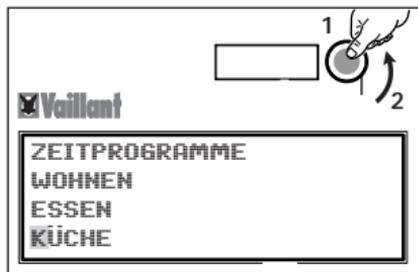
3. Drücken Sie den Bedienelementknopf und drehen Sie

ihn anschließend nach links bis der Cursor auf ZEITPROGRAMME steht.



4. Drücken Sie den Bedienelementknopf. Der Cursor steht auf HEIZUNG. Durch Drehen des Bedienelementknopfs nach links können Sie auch ROLLADEN und LICHT auswählen.

## Räume/Heizregler einrichten

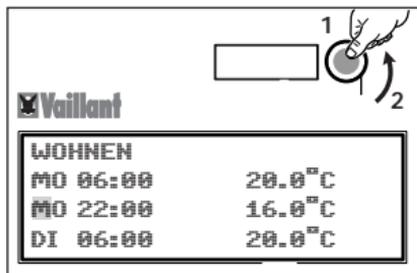


1. Wählen Sie HEIZUNG und drücken Sie den Bedienknopf. Im Display erscheinen die bereits installierten Raumnamen. Wählen Sie durch Drücken des Bedienknopfs einen Raumnamen, z. B. Küche, aus.



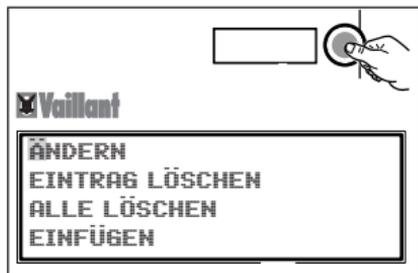
### Hinweis:

Sie sehen im Display nur die ersten 4 Zeilen. Weitere Zeilen werden durch Drehen des Knopfs nach links angezeigt.



2. Drücken Sie den Bedienknopf. Im Display erscheinen die werkseitigen Schaltpunkte des Raums. Die Schaltpunkte legen fest, ab wann die VAITRONIC Zentrale welche Temperatur einstellt.  
Der erste Schaltpunkt bedeutet z. B. Montag ab 6 Uhr 20,0 °C am Radiator-Thermostat im Wohnzimmer einstellen.

Durch Ändern, Einfügen oder Löschen können Sie nun das Zeitprogramm jeden Raums anpassen. Wählen Sie durch Drehen des Bedienknopfs nach links einen Schaltpunkt aus.

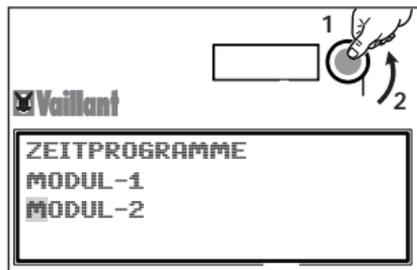


3. Drücken Sie den Bedienknopf. Im Display erscheint das Auswahlmenü. Die einzelnen Punkte werden ab Seite 97 erläutert.

## Rolladen einrichten



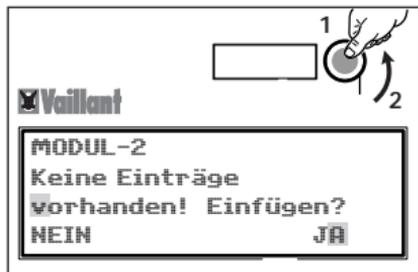
 **Hinweis:** Für Rolladen, Jalousien und Licht gilt die gleiche Vorgehensweise.



1. Sie haben ROLLADEN gewählt. Drücken Sie den Bedienknopf. Im Display erscheinen die bereits installierten Rolladenschaltmodule. Wählen Sie ein Modul, z.B. Modul-2, aus.

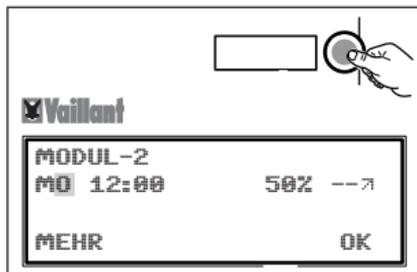
 **Hinweis:**

Sie sehen im Display nur die ersten 4 Zeilen. Weitere Zeilen werden durch Drehen des Bedienknopfs nach links angezeigt.



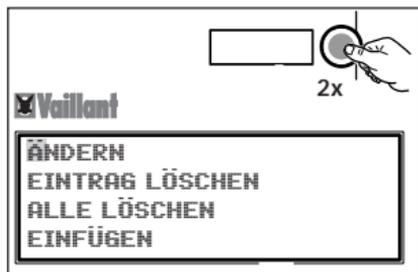
2. Drücken Sie den Bedienknopf. Im Display erscheint die Frage nach Einfügen eines Schaltpunkts des Rolladenschaltmoduls. Die Schaltpunkt legen fest, ab wann die VAITRONIC Zentrale welche Rolladen

denstellung und ggfs. Jalousiewinkel einstellt. Setzen Sie den Cursor durch Drehen des Bedienknopfs nach links auf JA.



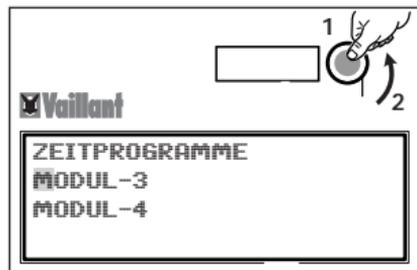
3. Drücken Sie den Bedienknopf. Im Display erscheint ein werkseitiger Schaltpunkt des Rolladenschaltmoduls. Der Schaltpunkt bedeutet Montag ab 12 Uhr 50 % Rolladen absenken.

Wählen Sie OK, wenn Sie den Schalter übernehmen möchten. Wählen Sie mehr, wenn Sie weitere Schaltpunkte einfügen möchten.



4. Drücken Sie den Bedienknopf zweimal. Erst wird der Schalter bestätigt, dann erscheint im Display das Auswahlm Menü.

## Lichtquellen einrichten

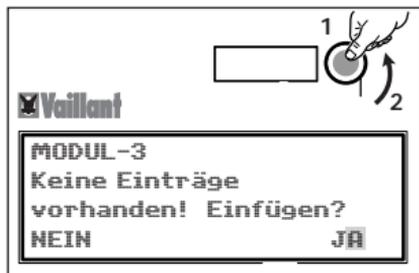


1. Wählen Sie LICHT und drücken Sie den Bedienknopf. Im Display erscheinen die bereits installierten Rolladenschaltmodule. Wählen Sie durch Drehen des Bedienknopfs ein Modul, z. B. Modul-3, aus.

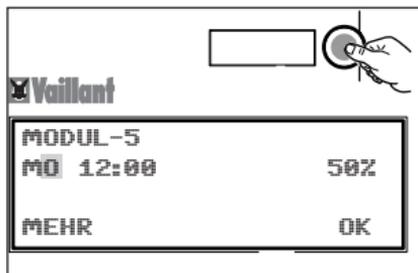


### Hinweis:

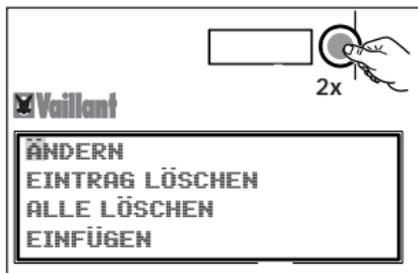
Sie sehen im Display nur die ersten 4 Zeilen. Weitere Zeilen werden durch Drehen des Bedieknopfs nach links angezeigt.



2. Drücken Sie den Bedienknopf. Im Display erscheint die Frage nach Einfügen eines Schaltpunkts des Rolladenschaltmoduls. Die Schaltpunkte legen fest, ab wann die VAITRONIC Zentrale welche Beleuchtungsstärke einstellt. Setzen Sie den Cursor durch Drehen des Bedienknopfs nach links auf JA.



3. Drücken Sie den Bedienknopf. Im Display erscheint ein werkseitiger Schaltpunkt des Lichtmoduls. Der Schaltpunkt bedeutet Montag ab 12 Uhr Licht mit 50 % einschalten. Wählen Sie OK, wenn Sie den Schaltpunkt übernehmen möchten. Wählen Sie mehr, wenn Sie weitere Schaltpunkte einfügen möchten.



- Drücken Sie den Bedientaste zweimal. Erst wird der Schalter bestätigt, dann erscheint im Display das Auswahlmü. Die einzelnen Punkte werden in Kapitel „Schalter ändern“ erläutert.

## Schalter ändern



### Hinweis:

Mit dieser Funktion ändern Sie einen Schalter.

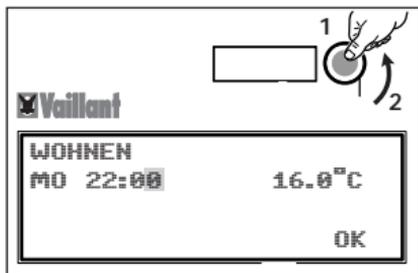
Schalterpunkte für Rolläden und Licht ändern Sie analog den nun folgenden Bedienschritten für Räume (Heizung).



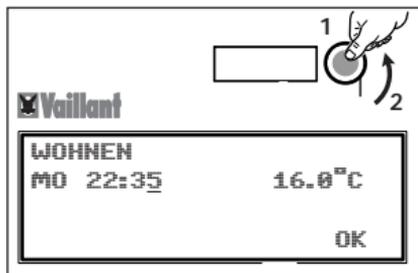
- Wählen Sie wie vorab beschrieben einen Schalter aus.



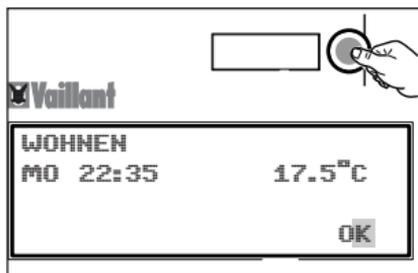
- Wählen Sie durch Drehen des Bedientaste **ÄNDERN** aus.



2. Drücken Sie den Bedienknopf. Der Cursor kann durch Drehen auf alle Angaben (Wochentag, Stunde, Minute, Temperatur) gesetzt werden. Hier soll zum Beispiel die Minutenangabe geändert werden.

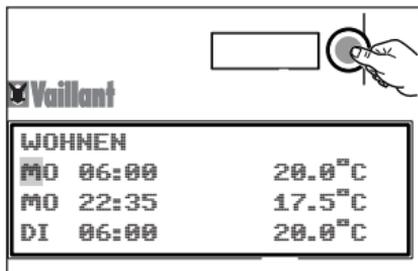


3. Drücken Sie den Bedienknopf. Der zu ändernde Wert wird unterstrichen. Durch Drehen ändern Sie die Minutenangabe.



4. Drücken Sie den Bedienknopf. Der blinkende Cursor erscheint wieder.

Zum Schluß wählen Sie OK aus.



5. Durch Drücken des Bedienknopfs werden alle Änderungen übernommen. Das Display zeigt die Schaltpunktübersicht des Wohnraums.



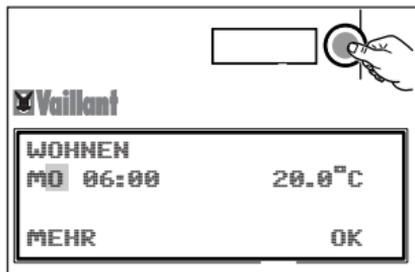
#### Hinweis:

Wenn Sie das Menü mit der Rücktaste verlassen, bevor Sie mit OK die Änderungen bestätigt haben, werden alle diese Änderungen verworfen.

## Schaltpunkte einfügen

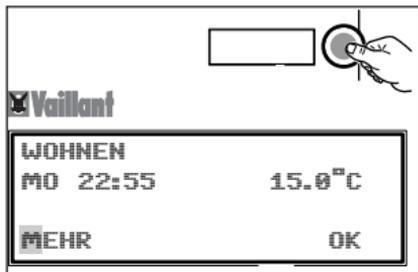


1. Wählen Sie durch Drehen des Bedienknopfs EINFÜGEN aus.

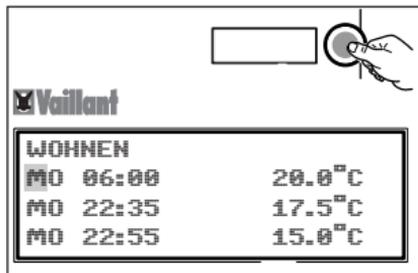


2. Drücken Sie den Bedienknopf. Im Display erscheint eine Zeile aus

der Schaltpunktliste.  
 Geben Sie nacheinander  
 Tag, Stunde, Minute und  
 Temperatur ein (wie bei  
 SCHALTPUNKTE  
 ÄNDERN, Seite 97  
 beschrieben).



3. Wenn Sie weitere Schalt-  
 punkte einfügen wollen,  
 wählen Sie Position  
 MEHR aus. Nach  
 Drücken des Bedien-  
 knopfs wiederholen Sie  
 Bedienschritt 2.



4. Sie verlassen das Menü  
 SCHALTPUNKTE EINFÜ-  
 GEN, indem Sie OK  
 wählen und den Bedien-  
 knopf drücken. Die Änd-  
 erungen werden übernom-  
 men und Display zeigt  
 die Liste der Schaltpunkte  
 des Raums „Wohnen“.

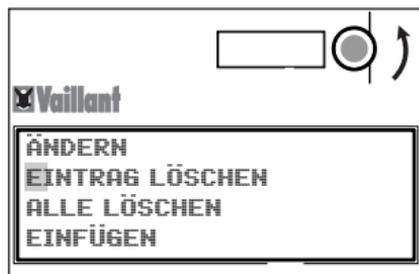
**Hinweis:**  
 Wenn Sie das Menü mit  
 der Rücktaste verlassen,  
 bevor Sie mit OK die  
 Änderungen bestätigt  
 haben, werden alle diese  
 Änderungen verworfen.

## Schaltpunkte löschen

Sie haben die Möglichkeit

- nur einen einzelnen Schaltpunkt zu löschen (EINTRAG LÖSCHEN) oder
- alle Schaltpunkte eines Raums zu löschen (ALLE LÖSCHEN).

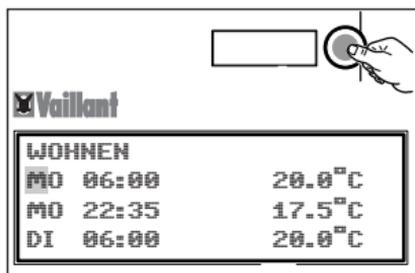
## Eintrag löschen



1. Wählen Sie EINTRAG LÖSCHEN aus.



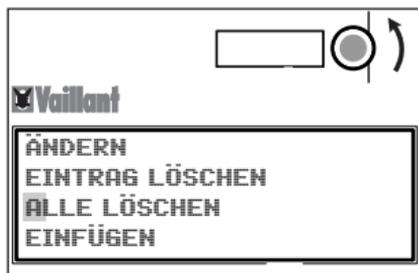
2. Drücken Sie den Bedienknopf. Der Cursor steht auf JA.



3. Löschen Sie die Zeile, indem Sie durch nochmaliges Drücken des Bedienknopfs das JA bestätigen. Das Display zeigt nun die Liste der

Schaltpunkte ohne den gelöschten Schaltpunkt.

## Alle löschen



1. Wählen Sie durch Drehen des Bedienknopfs **ALLE LÖSCHEN** aus.



2. Drücken Sie den Bedienknopf. Der Cursor steht auf **JA**.
3. Löschen Sie den Eintrag, indem Sie durch nochmaliges Drücken des Bedienknopfs das **JA** bestätigen. Das Display zeigt nun keine Schaltpunkte im Raum „Wohnen“ mehr an.



### **Hinweis:**

Wenn Sie dem Raum keine neuen Schaltpunkte zuweisen, dann wird

er von der VAITRONIC Zentrale konstant auf einer Grundtemperatur („Heiz.-Sollw.“) geregelt. Die Grundtemperatur (Werkseinstellung: 15,0 °C) können Sie über Menü PARAMETER (siehe Seite 73 ff.) ändern.

Einfügen neuer Schaltpunkte, JA ist markiert. Um neue Einträge einzufügen, drücken Sie den Bedientknopf. (Siehe auch SCHALTPUNKTE EINFÜGEN, Seite 99 ff.)



4. Wenn Sie alle Schaltpunkte eines Raums gelöscht haben, dann erhalten Sie beim nächsten Aufruf des Zeitprogramms dieses Raums die Meldung zum

## Schaltpunkte kopieren

Sie haben die Möglichkeit

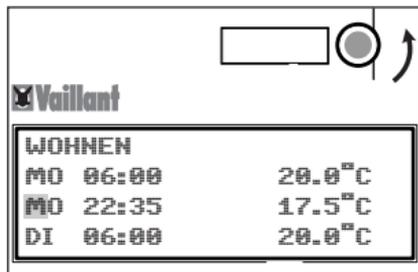
- für Heizung, Rolladen und Licht die Schaltpunkte eines Tages auf andere Tage zu kopieren (TAG KOPIEREN)
- alle Schaltpunkte eines Raums auf einen anderen Raum zu kopieren (RAUM KOPIEREN).
- alle Schaltpunkte eines Moduls (Rolladen, Licht) auf ein anderes Modul (Rolladen, Licht) zu kopieren (ROLLADEN KOPIEREN; LICHT KOPIEREN).

 Hinweis:

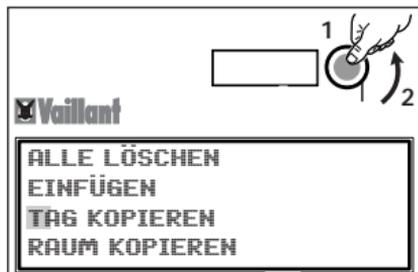


Um die Kopierfunktionen auszuwählen, müssen Sie im Menü Schaltpunkte ändern (vgl. S. 97) den Bedientknopf solange nach links drehen, bis die Zeilen TAG KOPIEREN bzw. RAUM KOPIEREN im Display erscheinen.

## Tag kopieren



1. Wählen Sie den Tag, dessen Schaltpunkt Sie auf andere Tage kopieren wollen. Wählen Sie dazu irgendeinen Schaltpunkt des Tages.



2. Wählen Sie TAG KOPIEREN aus.

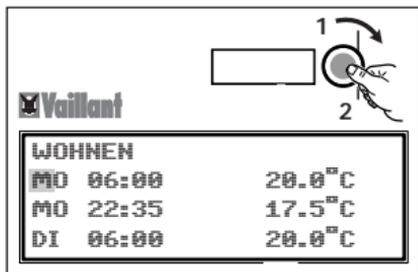


3. Knopf drücken. Der Tag, dessen Schaltpunkte Sie kopieren, ist mit einem Doppelstern „\*\*“ gekennzeichnet.



4. Wählen Sie nacheinander alle Tage aus, auf die Sie die Schaltpunkte

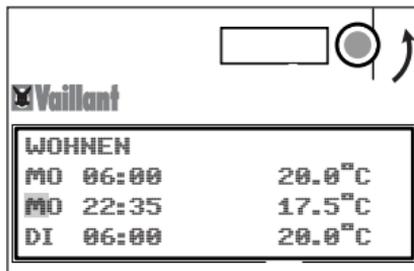
des Montag übertragen wollen und drücken Sie jeweils den Bedienknopf. Bei den Tagen, auf die Schaltpunkte kopiert werden, wird der Doppelpfeil „-“ durch den Doppelpfeil „\*\*“ ersetzt.



5. Verlassen Sie das Menü, indem Sie OK wählen und den Bedienknopf drücken. Die Schaltpunkte sind kopiert.

6. Durch dreimaliges Drücken der Rücktaste  gelangen Sie ins Standardmenü zurück.

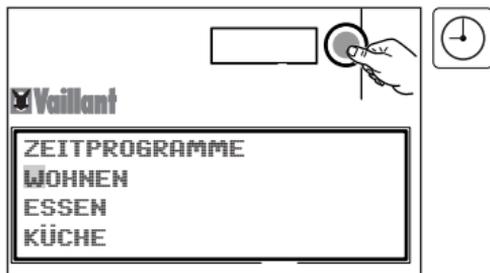
## Raum kopieren



1. Wählen Sie den Raum (z.B. „Wohnen“), dessen Schaltpunkte Sie auf einen anderen Raum (z.B. „Essen“) übertragen wollen. Setzen Sie dazu den Cursor auf irgendeinen Schaltpunkt des Raumes.



2. Drücken Sie den Bedienknopf und markieren Sie RAUM KOPIEREN.



4. Knopf drücken. Alle Schaltpunkte werden überschrieben. Liste mit Raumnamen erscheint.



3. Knopf drücken. Raum für die Schaltpunkte von „Wohnen“ auswählen, z.B. „Essen“.

5. Durch zweimaliges Drücken der Rücktaste  gelangen Sie ins Standardmenü zurück.

## Bedienbeispiel: Zeitprogramm

Hier sehen Sie an einem Beispiel, wie Sie die Zeitprogramme planen und einrichten können.

### Zeitprogramm planen

Bevor Sie anfangen, überlegen Sie sich, wie Sie die Stellelemente regeln möchten.

In einer Wohnung mit Wohn- und Schlafzimmer, Küche und Bad könnte die Planung z.B. so aussehen:

### Schlafzimmer

#### Mo bis Fr:

Temperatur: 18 °C

Licht: 6:20 Uhr 70%

7:00 Uhr Aus

Rolladen: 6:30 Uhr Auf

100%

ab 10:00 Uhr

Beschattung

Auf 70%

22:00 Uhr Zu

#### Sa und So:

Temperatur: 18 °C

Rolladen: 8:30 Uhr Auf

100%

22:00 Uhr Zu



## **Küche und Wohnzimmer**

### **Mo bis Fr:**

Temperatur: 6:00 Uhr 20 °C  
22:00 Uhr 16 °C

Rolladen: 6:30 Uhr Auf  
100%  
10:00 Uhr  
Beschattung  
Auf 70%  
22:00 Uhr Zu

### **Sa und So:**

Temperatur: 8:00 Uhr 20 °C  
23:00 Uhr 16 °C

Rolladen: 8:30 Uhr Auf  
100%  
22:00 Uhr Zu

## **Bad**

### **Mo bis Fr:**

Temperatur: 6:00 Uhr 23 °C  
8:00 Uhr 20 °C  
22:00 Uhr 18 °C

### **Sa und So:**

Temperatur: 6:00 Uhr 23 °C  
22:00 Uhr 18 °C

## **Zeitprogramm einrichten**

Im folgenden ist beschrieben, wie Sie die Funktionen von VAITRONIC effizient nutzen, um dieses Zeitprogrammbeispiel einzurichten:

### **Schlafzimmer**

#### **HEIZUNG**

1. Löschen Sie die alten Schaltpunkte mit ALLE LÖSCHEN.
2. Erstellen Sie einen neuen Schaltpunkt mit EINFÜGEN:  
MO 06:00 18,0°C.
3. Kopieren Sie den Montag auf alle anderen Wochentage mit TAG KOPIEREN.

## **LICHT (Modul-1):**

1. Erstellen Sie einen neuen Schaltpunkt mit EINFÜGEN:  
MO 06:00 70%  
MO 07:00 AUS.
2. Kopieren Sie den Montag auf alle anderen Wochentage.

## **ROLLADEN (Modul-2):**

1. Erstellen Sie einen neuen Schaltpunkt mit EINFÜGEN:  
MO 06:30 AUF  
MO 10:00 BS  
MO 22:00 ZU.
2. Montag auf alle anderen Wochentage kopieren.
3. Passen Sie die Uhrzeiten von Samstag und Sonntag mit ÄNDERN bzw. EINTRAG LÖSCHEN an.

## Küche

### HEIZUNG:

1. Ändern Sie die beiden Schaltpunkte des Montags mit ÄNDERN:  
MO 06:00 20,0°C.  
MO 22:00 16,0°C.
2. Kopieren Sie den Montag auf alle anderen Wochentage.
3. Passen Sie die Uhrzeiten von Samstag und Sonntag mit ÄNDERN an.

### ROLLADEN (Modul-3):

1. Erstellen Sie einen neuen Schaltpunkt mit EINFÜGEN:  
MO 06:30 AUF  
MO 10:00 BS  
MO 22:00 ZU.



2. Kopieren Sie den Montag auf alle anderen Wochentage.
3. Passen Sie die Uhrzeiten von Samstag und Sonntag mit ÄNDERN bzw. EINTRAG LÖSCHEN an.

## Wohnzimmer

Kopieren Sie einfach die Schaltpunkte der Küche mit RAUM KOPIEREN bzw. ROLLADEN KOPIEREN.

## Bad

1. Löschen Sie die alten Schaltpunkte.
2. Geben Sie die Schaltpunkte des Montags ein:  
MO 06:00 23,0°C.  
MO 08:00 20,0°C.  
MO 22:00 18,0°C.
3. Kopieren Sie den Montag auf alle anderen Wochentage.
4. Löschen Sie am Samstag und Sonntag jeweils den zwei Schaltpunkt mit EINTRAG LÖSCHEN.

Das Zeitprogramm ist damit vollständig eingerichtet.

# Lifestyles einrichten



In diesem Kapitel lesen Sie, wie Sie die 6 vorbelegten Lifestyles AUFWACHEN, GEHEN, KOMMEN, ABEND, PARTY und URLAUB Ihren persönlichen Wünschen anpassen und wie Sie weitere 10 Lifestyles erstellen können.

## Hinweis:

Nachdem Sie Lifestyles erstellt oder geändert haben, sollten Sie diese Einstellungen speichern, damit sie bei Stromausfall gesichert sind.

Siehe Kapitel „Einstellungen sichern“, Seite 52 ff.

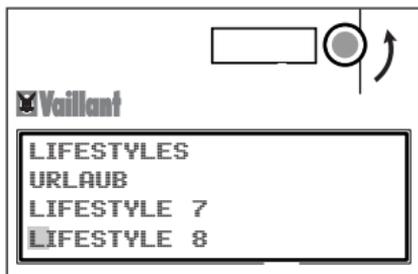
## Lifestyles aktivieren



1. Drücken Sie im Standardmenü den Bedientknopf und drehen Sie den Cursor auf die Zeile „Kein Lifestyle aktiv“. Der Hilfstext LIFESTYLE AKTIVIEREN erscheint.



2. Drücken Sie den Bedientknopf. Im Display erscheint die Liste der Lifestyles.



3. Drehen Sie den Bedientknopf nach links. Nach den Voreingestellten sind die Lifestyles 7 bis 16 aufgelistet.

## Hinweis:

Die ersten 6 Lifestyles Lifestyles AUFWACHEN, GEHEN, KOMMEN, ABEND, PARTY und URLAUB können Sie auch direkt über die Lifestyletasten am VAITRONIC Gehäuse aktivieren.

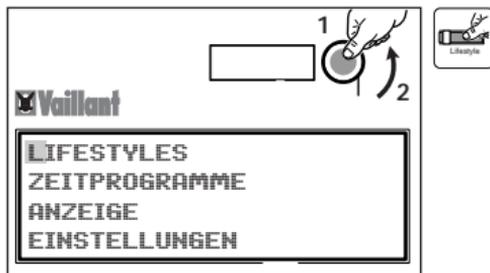
Lifestyles 7 bis 16 dagegen sind nur über dieses Menü zu aktivieren.

## Lifestyles ändern

Um Lifestyleeinträge zu ändern, zu löschen oder zu kopieren, müssen Sie zuerst über das Programmmenü LIFESTYLES den entsprechenden Lifestyle anwählen.



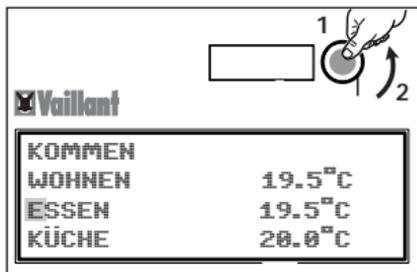
1. Drücken Sie den Bedienknopf und drehen Sie ihn dann nach rechts, bis in der obersten Zeile PROGRAMMIEREN erscheint.



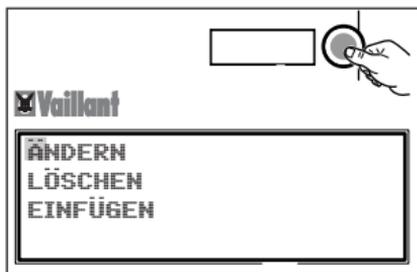
2. Drücken Sie den Bedienknopf und drehen ihn dann nach links, bis der Cursor LIFESTYLES markiert.



3. Drücken Sie den Bedienknopf und drehen Sie ihn dann nach links, bis der Cursor auf KOMMEN steht.

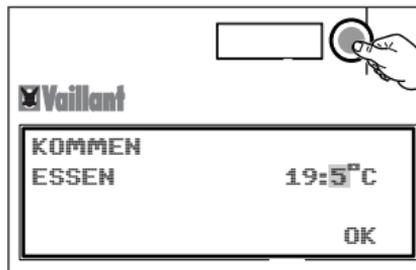


4. Drücken Sie den Bedienknopf und drehen ihn dann nach links, bis der Cursor ESSEN markiert.

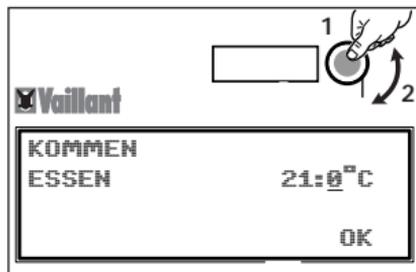


5. Drücken Sie den Bedienknopf. Die Auswahl ÄNDERN, LÖSCHEN und EINFÜGEN erscheint im Display.

## Ändern von Einträgen

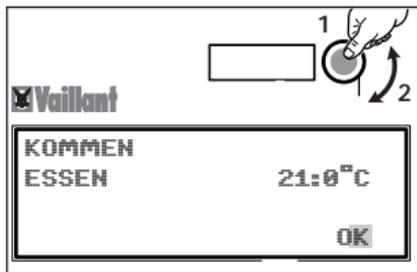


1. Bestätigen Sie die ÄNDERN durch Drücken des Bedienknopfs. Der Cursor markiert die Temperaturstelle.

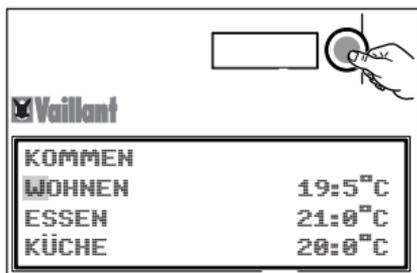


2. Durch Drücken des Knopfs und dann Dre-

hen, können Sie den Temperaturwert ändern.



3. Durch Drücken des Bedienknopf werden alle Änderungen übernommen. Der Cursor steht auf OK.



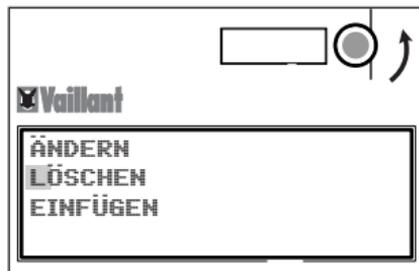
4. Durch Drücken kommen Sie in die Liste der Raum-

namen unter dem Lifestyle KOMMMEN zurück.



5. Dreimal Rücktaste  drücken führt ins Standardmenü zurück.

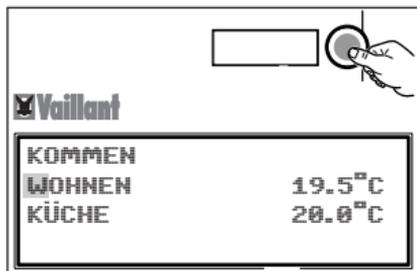
## Löschen von Einträgen



1. In Schritt 5. auf Seite 116 wählen Sie LÖSCHEN aus.



2. Drücken Sie den Bedientaste. Der Cursor markiert das JA.



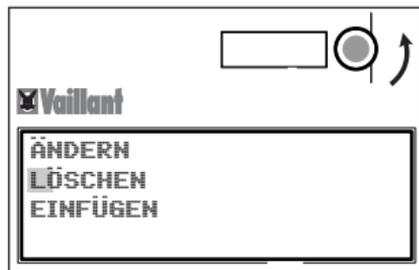
3. Drücken Sie den Bedientaste. Der Raum ESSEN im Lifestyles KOMMEN ist gelöscht.

### Hinweis:

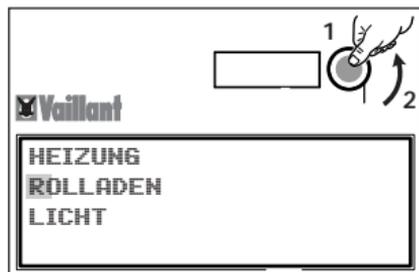
Wenn Sie die Rücktaste drücken, bevor Sie JA bestätigt haben oder NEIN wählen wird der Raum nicht gelöscht.

4. Zum Löschen von Rollschaltmodulen oder Lichtdimmodulen gehen Sie in gleicher Weise vor.

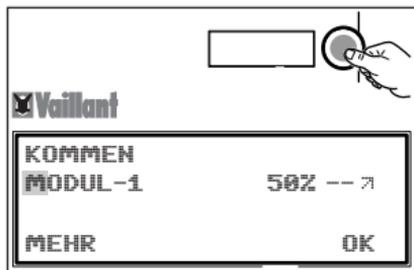
## Einfügen von Einträgen



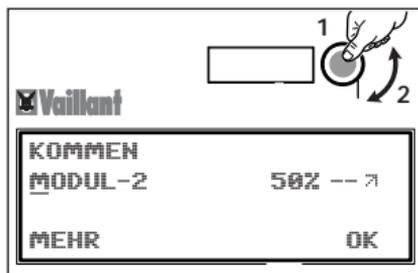
1. In Schritt 5. wählen Sie EINFÜGEN aus.



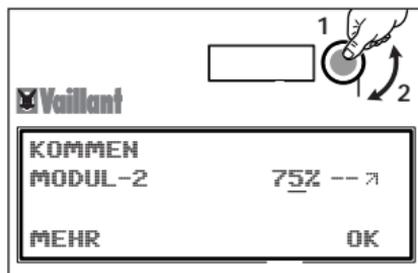
2. Bedientknopf drücken und durch Drehen des Knopf zum Beispiel ROLLADEN auswählen.



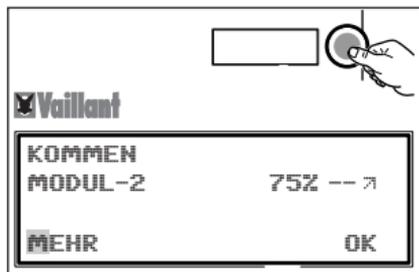
3. Drücken Sie den Bedientknopf. Im Display erscheint der Cursor über einem Modulnamen.



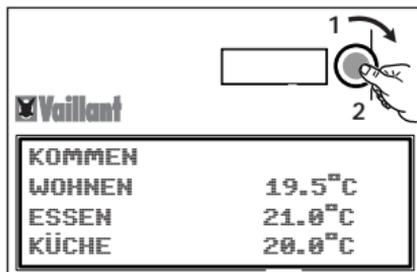
4. Drücken Sie den Bedientknopf. Der Modulname ist jetzt unterstrichen und Sie können aus den installierten Rolladenmodulen durch Drehen den Modulnamen auswählen, den Sie einfügen wollen.



5. Bestätigen Sie die Auswahl durch Knopfdruck. Jetzt steht der Cursor auf dem Rolladenöffnungswert, der durch Drehen geändert werden kann.



6. Durch Knopfdruck bestätigen Sie den Rolladenöffnungswert. Der Cursor blinkt über MEHR. Wenn Sie ein weiteres Rolladenschaltmodul aufnehmen wollen, dann bestätigen Sie durch erneuten Knopfdruck und wiederholen Bedienschritte 4. und 5.



7. Verlassen Sie das Menü, indem Sie Ok wählen und den Bedienknopf drücken. Die Module sind jetzt in den Lifestyle aufgenommen. Das Display zeigt die Raumlite des Lifestyles WOHNEN.
8. Zum Einfügen weiterer Raum- und Lichtschaltmodule gehen Sie in gleicher Weise vor.

## Neue Lifestyles hinzufügen

Ab Werk sind Lifestyles 7 bis 16 nicht mit Voreinstellungen belegt. Verwenden Sie diese Nummern, um neue Lifestyles zu erstellen.



1. Im Standardmenü: Knopf drücken und dann nach rechts drehen bis PROGRAMMIEREN erscheint.

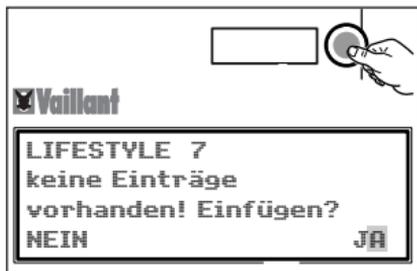


2. Drücken Sie den Bedienknopf und drehen Sie ihn anschließend nach links bis der Cursor auf LIFESTYLES steht.

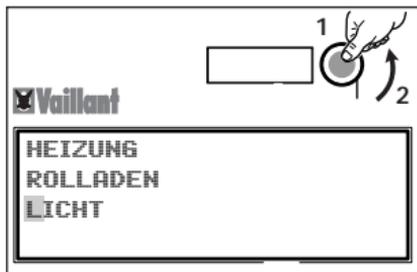


3. Drücken Sie den Bedienknopf und drehen Sie ihn anschließend nach

links bis der Cursor auf  
LIFESTYLE 7 steht.

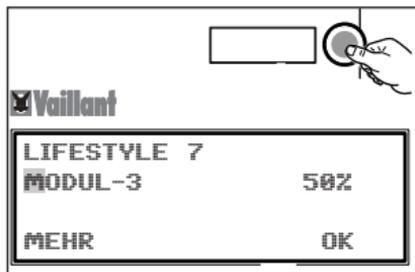


4. Drücken Sie den Bedienknopf. Im Display erscheint die Frage Einträge einfügen? Der blinkende Cursor steht auf JA.



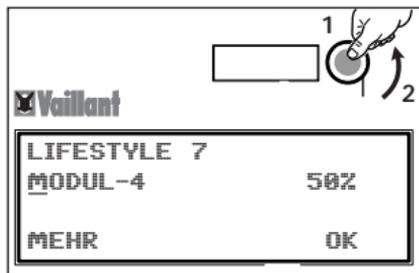
5. Um Einträge einzufügen,

bestätigen Sie JA mit  
Knopfdruck. Im Display  
erscheint die Auswahl  
HEIZUNG, ROLLADEN,  
LICHT. Wählen Sie z.B.  
LICHT.



6. Drücken Sie den Bedienknopf.





7. Drücken Sie den Bedientknopf und wählen Sie aus den installierten Licht-Modulen ein Modul aus (hier: Modul-4). Sie gehen dabei so vor, wie in Abschnitt „Einfügen von Einträgen“ auf Seite 119 ff. beschrieben.

#### **Hinweise:**

1. Durch Drücken der Rücktaste  , wenn Sie vorher nicht OK durch Knopfdruck bestätigt

haben, verlassen Sie das Menü, ohne einen Lifestyle neu einzurichten.

2. Nachdem Sie einen eigenen Lifestyle erstellt haben, möchten Sie ihm vielleicht noch einen sinnvollen Namen, wie z. B. GAST oder BESUCH geben. Wie Sie den Namen ändern ist in Kapitel „Namen ändern“ auf Seite 67 ff. beschrieben.

## Heizkostenerfassung

Mit der VAITRONIC Zentrale können bis zu 16 Heizkostenverteiler HKVE der Firma Kundo erfaßt werden (Planung und Beratung auf Anfrage durch die Firma Kundo). An jedem Heizkörper wird ein Heizkostenverteiler montiert, der Wärmeverbrauch wird am Display angezeigt.

Die Sender an den Heizkostenverteilern übermitteln Werte an die VAITRONIC Zentrale. Sie erfaßt dadurch den gesamten Energieverbrauch. Sie können sich die aktuellen Werte des Vormonats und die Werte des Vorjahres im Display anzeigen lassen. Damit haben Sie die Möglichkeit, Ihren Energie-

verbrauch zu kontrollieren und eventuell gezielt zu regulieren.



### Installation

Sowohl die Installation der Heizkostenverteiler an den Heizkörpern, als auch die Installation an die VAITRONIC Zentrale wird ausschließlich durch den Meßdienst für Heizkostenerfassung vorgenommen!

### Heizkosten anzeigen

Heizkosten werden nur angezeigt, wenn die Heizkostenerfassung installiert ist!



1. Wenn das Standardmenü nicht im Display erscheint, drücken Sie so oft auf die Rücktaste, bis das Standardmenü erscheint.



2. Knopf drücken und dann nach rechts drehen, bis

PROGRAMMIEREN erscheint.



3. Drücken Sie den Bedientknopf und drehen Sie ihn anschließend nach links bis der Cursor auf ANZEIGE steht.



4. Drücken Sie den Bedientknopf und drehen Sie dann den Cursor auf HEIZKOSTEN.



5. Drücken Sie den Bedientknopf. Im Display erscheint die Verbrauchsübersicht.

Wählen Sie die entsprechenden Menüpunkte aus.



6. Um in das Standardmenü zurückzukehren, drücken Sie dreimal auf die Rücktaste .

## Fühlerwerte anzeigen

Fühlerwerte werden nur angezeigt, wenn Fühler installiert wurden.



1. Standardmenü erscheint nicht im Display: drücken Sie so oft auf die Rückta-  
ste , bis es erscheint.



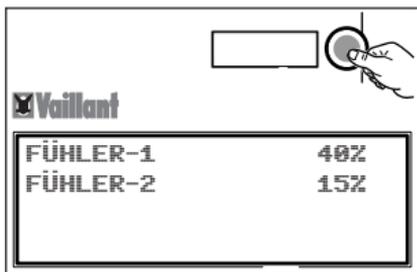
2. Knopf drücken und dann nach rechts drehen, bis PROGRAMMIEREN erscheint.



3. Knopf drücken und anschließend nach links drehen, bis der Cursor auf ANZEIGE steht.



4. Drücken Sie den Bedienknopf. FÜHLERWERTE ist markiert.



5. Drücken Sie den Bedienknopf. Im Display erscheinen die Aktuellen Fühlerwerte.

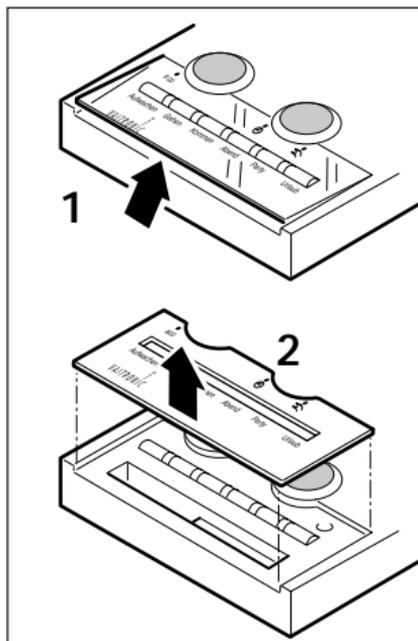
6. Um in das Standardmenü zurückzukehren, drücken Sie dreimal auf die Rücktaste .



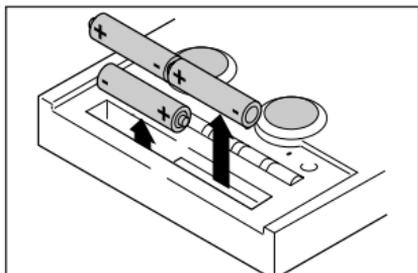
## Batteriewechsel

Sie müssen die Batterien wechseln, wenn das Batteriesymbol  im Display des Standardmenü sichtbar wird.

Sie benötigen 3 Mignon-Batterien zu je 1,5 V (Typ LR03 oder AAA oder AM4). Ihre gesicherten Einstellungen bleiben während des Batteriewechsels erhalten!

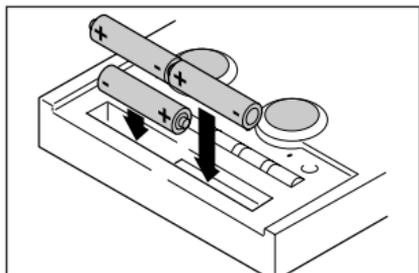


1. Heben Sie die durchsichtige Kunststoffabdeckung an der Kante an und nehmen Sie die Abdeckung (1), sowie das weiße Lifestyle-Schild (2) ab.



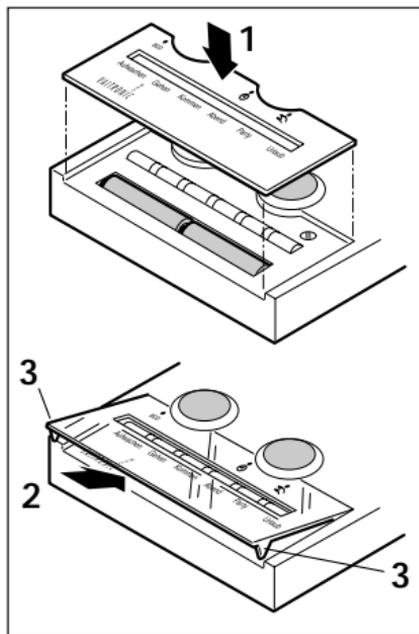
2. Entfernen Sie mit Hilfe eines kleinen Schraubendrehers die alten Batterien und führen Sie diese dem Recyclingkreislauf zu.

 **Batterien gehören nicht in den Hausmüll!**



3. Setzen Sie neue Batterien entsprechend der auf dem Gehäuse abgebildeten Polung ein.





4. Legen Sie das Lifestyle-Schild (1) ein.

5. Setzen Sie die Kunststoffabdeckung (2) am Bedienteil schräg an und drücken Sie die seitlichen Laschen (3) in die Aussparungen im Bedienteil.

Der Batteriewechsel ist abgeschlossen.

# Störungsbehebung



## Fehlermeldungen

Störung/ Fehlermeldung	Ursache/Fehlerbehebung
	Ersetzen Sie die verbrauchten Batterien durch neue (siehe Kapitel „Batteriewechsel“, Seite 130).
<b>Bitte Uhr überprüfen</b>	Stellen Sie Datum und Uhrzeit ein (siehe Abschnitt „Datum/Uhrzeit einstellen“, Seite 16).
<b>Werkseinstellungen</b>	Wenn die Daten im Speicher der VAITRONIC Zentrale fehlerhaft sind oder verloren gingen und keine Einstellungen gespeichert wurden („Einstellungen sichern und holen“, Seite 52), dann startet VAITRONIC mit den Werkseinstellungen. Installieren Sie mit Hilfe der Bedienanleitungen die Radiator-Thermostate und Stell-Elemente neu oder rufen Sie den Service.

Störung/ Fehlermeldung	Ursache/Fehlerbehebung
<b>Kaltstart</b>	<p>Wenn die Daten im Speicher der VAITRONIC Zentrale fehlerhaft sind oder verloren gingen, aber vorher Einstellungen gespeichert wurden („Einstellungen sichern und holen“, Seite 52), dann führt VAITRONIC einen Kaltstart durch. Dabei werden die zuletzt gespeicherten Einstellungen übernommen. Änderungen, die nach der letzten Sicherung durchgeführt wurden, sind verloren.</p>
<b>Geräte-Nr. verloren</b>	<p>Schalten Sie die VAITRONIC Zentrale aus und wieder ein, bzw. unterbrechen Sie kurz die Versorgungsspannung. (Nicht die Batterien entfernen, sonst Datenverlust!)</p> <p>Wenn die Meldung immer noch angezeigt wird, rufen Sie den Vaillant Kundendienst.</p>



Störung/ Fehlermeldung	Ursache/Fehlerbehebung
	Die VAITRONIC Zentrale ist gesperrt. Sie geben das Gerät wieder frei, indem Sie die Rücktaste gedrückt halten und den Bedienknopf einmal kurz drücken (siehe Kapitel „Schutz vor unbefugter Bedienung“, Seite 46).
Die Temperatur in einem Raum wird falsch geregelt	Die Funkverbindung zum Heizkörperreglergerät ist eventuell unterbrochen.
Keine Anzeige im Display	Die Stromversorgung ist unterbrochen. Kontrollieren Sie die Stromversorgung.
Die Stromversorgung ist unterbrochen. Kontrollieren Sie die Stromversorgung.	Rufen Sie den Vaillant-Service an oder bringen Sie das Gerät zum Vaillant-Kundendienst. Teilen Sie dem Kundendienst die Software-Versionsnummer, die Device-ID (hi) und die Device-ID (lo) mit, die Sie sich im Kapitel „Gerätedaten und Version abrufen“ auf Seite 21 notiert haben.

## Funkübertragung verbessern

Störungen vermeiden, z.B. durch	<ul style="list-style-type: none"><li>- Drahtlose Kopfhörer oder</li><li>- Lautsprecher,</li><li>- Garagentoröffner,</li><li>- Fernbedienungen</li></ul>
Abschirmung vermeiden, z.B. durch	<ul style="list-style-type: none"><li>- Störobjekte aus der näheren Umgebung,</li><li>- Metallteile,</li><li>- zwischenzeitlich angebrachte metallische Hindernisse (Spiegel, Metallschrank, Funkgerät)</li></ul>
Position des betroffenen Moduls am Montageort entsprechend korrigieren	

## Energiespartips

Stellen Sie die Raumtemperatur nur so hoch ein, dass diese für Ihr Behaglichkeitsempfinden gerade ausreicht. Jedes Grad darüber hinaus bedeutet einen unnötigen Energieverbrauch.

Senken Sie die Raumtemperatur für die Zeiten Ihrer Nachtruhe und Abwesenheit ab.

Öffnen Sie während der Heizperiode das Fenster nur zum Lüften und nicht zur Temperaturregelung. Eine kurze Stoßlüftung ist wirkungsvoller und energiesparender als lange offenstehende Kippfenster.

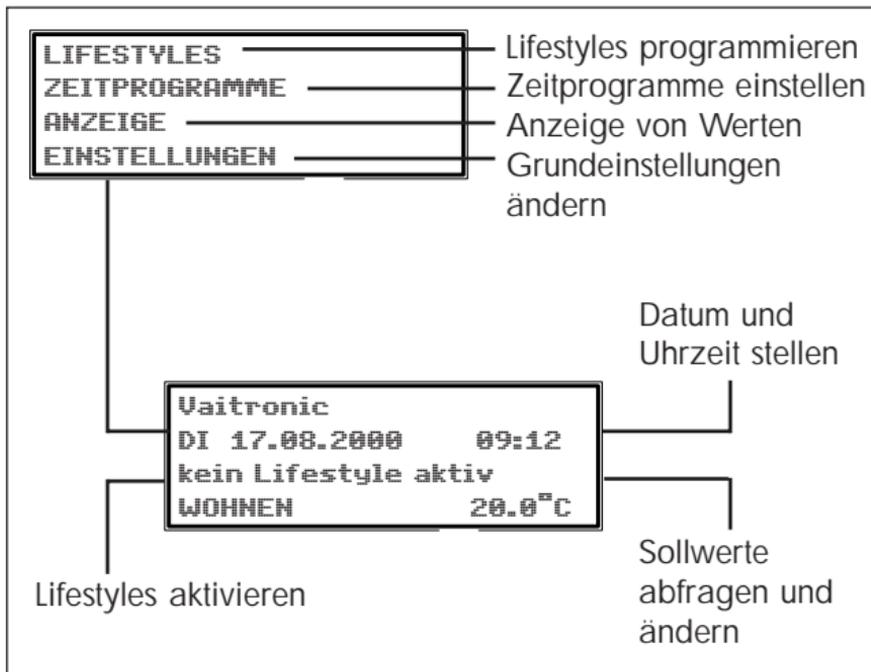
Schalten Sie während des

Lüftens auf eco-Betrieb (eco-Taste; grüne LCD).

Verdecken Sie Ihre Heizkörperregelgeräte nicht durch Vorhänge, Handtücher oder Möbelstücke und andere Gegenstände. Sie müssen die zirkulierende Raumluft ungehindert erfassen können.



# Display



Das Display zeigt Wochentag, Datum, Uhrzeit und aktivierte Lifestyles sowie Informationen über eingestellte Sollwerte. Sie sehen im Display die Einstellungen, die Sie z. B. an Zeitprogrammen vornehmen.



Joh. Vaillant GmbH u. Co.  
Berghäuser Straße 40 · 42859 Remscheid  
Telefon: 0 21 91/18-0 · Telefax: 0 21 91/18-28 10  
<http://www.vaillant.de> · E-Mail: [info@vaillant.de](mailto:info@vaillant.de)

H 7157.355  
83 36 58 1099V